



Catalogue no. 57-204-XPB

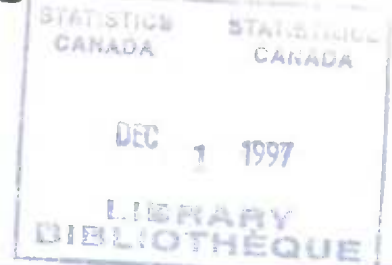
N° 57-204-XPB au catalogue

Electric Power Capability and Load

Puissance maximale de l'énergie électrique et charge des réseaux

1996

1996



Statistics Canada / Statistique Canada

Canada

Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Energy Section, Manufacturing, Construction & Energy Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-9823) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montreal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677

Ordering/Subscription information

All prices exclude sales tax

A paper version, catalogue no. 57-204-XPB is published annually for \$30.00 per issue in Canada. Outside Canada the cost is US \$30.00 per issue.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa Ontario, K1A 0T6 or by dialing (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by internet: order@statcan.ca. For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinoingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section de l'énergie, Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 téléphone: (613) 951-9823) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montréal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677

Renseignements sur les commandes/abonnements

Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Une version papier, n° 57-204-XPB au catalogue, est publiée annuellement au coût de 30 \$ le numéro au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 30 \$ US le numéro.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet à: order@statcan.ca. Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada

Manufacturing, Construction & Energy Division
Energy Section

Electric Power Capability and Load

1996

Statistique Canada

Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie
Section de l'énergie

Puissance maximale de l'énergie électrique et charge des réseaux

1996

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system
or transmitted in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying, recording
or otherwise without prior written permission
from Licence Services, Marketing Division,
Statistics Canada, Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6.

November 1997

Catalogue no. 57-204-XPB

Frequency: Annual

ISSN 0380-951X

Ottawa

Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system
to a long-standing co-operation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued co-operation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire
ou de transmettre le contenu de la présente
publication, sous quelque forme ou par quelque
moyen que ce soit, enregistrement sur support
magnétique, reproduction électronique, méca-
nique, photographique, ou autre, ou de
l'emmagasiner dans un système de recouvrement
sans l'autorisation écrite préalable des
Services de concession des droits de licence,
Division du marketing, Statistique Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Novembre 1997

N° 57-204-XPB au catalogue

Périodicité: annuelle

ISSN 0380-951X

Ottawa

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada
repose sur un partenariat bien établi entre
Statistique Canada et la population, les entreprises,
les administrations canadiennes et les autres
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne
volonté, il serait impossible de produire des
statistiques précises et actuelles.*

Symbols

- ... figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Metric measures

GW (gigawatt) = Watt $\times 10^9$

GW.h. (gigawatt hour) = Watt hour $\times 10^9$

MW (megawatt) = Watt $\times 10^6$

MW.h. (megawatt hour) = Watt hour $\times 10^6$

Acknowledgements

This publication was prepared under the direction of:

- **George Andrusiak**, Director, Manufacturing, Construction & Energy Division
- **Vacant**, Assistant Director, Manufacturing, Construction & Energy Division
- **Ron Rasia**, Chief, Energy Section
- **Serge Grenier**, Unit Head, Energy Section (613) 951-3565

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Signes conventionnels

- ... nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Mesures métriques

GW (gigawatt) = Watt $\times 10^9$

GW.h (gigawatt heure) = Watt heure $\times 10^9$

MW (mégawatt) = Watt $\times 10^6$

MW.h (mégawatt heure) = Watt heure $\times 10^6$

Remerciements

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **George Andrusiak**, directeur, Division de la fabrication de la construction et de l'énergie
- **Vacant**, directeur-adjoint, Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie
- **Ron Rasia**, chef, Section de l'énergie
- **Serge Grenier**, chef unité, Section de l'énergie (613) 951-3565

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Table of Contents

	Page
Selected Publications	4
Introduction	5
Capability, Peak Load and Energy Requirements	10

This table summarizes capability, firm power peak load, reserve, generation, interprovincial and international receipts and deliveries and energy requirements.

Appendix

A. Major Changes in Electric Power Capability, By Province, 1996-97 to 2006-2007	40
B. Canadian Electricity Association Electric Power Statistics Committee Members	42

Table des matières

	Page	Page
Publications connexes	4	4
Introduction	5	5
Puissance maximale possible, appel maximal et besoins d'énergie	10	10

Ce tableau résume la puissance maximale possible, l'appel maximal de puissance souscrite, la puissance en réserve, l'énergie produite, les réceptions de livraisons interprovinciales et internationales et les besoins d'énergie.

Annexe

A. Changements majeurs de la puissance d'énergie électrique, par province, 1996-97 à 2006-2007	40
B. Association canadienne de l'électricité Membres du comité des statistiques de l'électricité	42

FOR FURTHER READINGSelected Publications
from Statistics Canada**LECTURES SUGGÉRÉES**Choisies parmi les publications
de Statistique Canada**Monthly Publications**

Crude Petroleum and Natural Gas Production

Coal and Coke Statistics

Refined Petroleum Products

Oil Pipeline Transport

Gas Utilities

Electric Power Statistics

Quarterly PublicationQuarterly Report on Energy Supply - Demand in
Canada**Annual Publications**

Coal Mines

Crude Petroleum and Natural Gas Industry

Oil Pipeline Transport

Electric Power Annual Statistics

Gas Utilities, Transport and Distribution Systems

Electric Power Generating Stations

Catalogue

26-006-XPB

45-002-XPB

45-004-XPB

55-001-XPB

55-002-XPB

57-001-XPB

57-003-XPB

26-206-XPB

26-213-XPB

55-201-XPB

57-202-XPB

57-205-XPB

57-206-XPB

Publications mensuelles

Production de pétrole brut et de gaz naturel

Statistiques du charbon et du coke

Produits pétroliers raffinés

Transport de pétrole par pipeline

Service de gaz

Statistiques de l'énergie électrique

Publication trimestrielleBulletin trimestriel - disponibilité et écoulement
de l'énergie au Canada**Publications annuelles**

Mines de charbon

L'industrie de pétrole brut et de gaz naturel

Transport de pétrole par pipeline

Statistiques annuelles de l'énergie électrique

Services de gaz (Réseaux de transport
et de distribution)

Centrales d'énergie électrique

Introduction

This report presents the results of the 43rd annual Electric Power Statistics Capability and Load Forecast.

The survey is carried out in co-operation with the Canadian Electricity Association (CEA). Representatives of the CEA provide initial data for their area and then meet with Statistics Canada to resolve reporting problems and to perform a final edit before publication. The assistance received from the CEA and its members is gratefully acknowledged.

Data Quality and Methodology

Data for this publication comes from the 1996 Electric Power Capability and Load Forecast. The survey is completed by the electric utility that is responsible for most of the generation, transmission and distribution in the province or territory. The data therefore consists of actual data from the responding electric utility and either actual data or estimates for other electric power producers in the province or territory. If estimates are used, net generating capability is assumed to be 90% of the name-plate rating obtained from the Generating Stations survey, while peak met is estimated at 67% of net generating capability.

Electric energy figures come from the Electricity Supply/Disposition Quarterly survey. Major utility and industrial generators of electricity are surveyed directly, while data for the remainder are estimated. These respondents have approximately 98% of total generating capability and produce 99% of all electricity in Canada. In addition, they account for 100% of imports, exports and inter-provincial movements.

The forecasts provided by the survey respondents are based on the best information available as of April 1st, 1997. The forecast for Ontario was made before the August 13, 1997 announcement that Ontario Hydro will shutdown seven of its nuclear reactors in the next few years for overhauls and technical upgrades. No revised forecast was available at the time of this publication.

Introduction

On trouvera dans la présente publication les résultats de la 43e édition annuelle de la Prévion de la puissance d'énergie électrique et d'électricité.

L'enquête est menée conjointement avec l'Association canadienne de l'électricité (ACÉ). Les représentants régionaux de l'ACÉ fournissent les données préliminaires pour leur région et rencontrent annuellement Statistique Canada afin de résoudre les problèmes de déclaration et d'effectuer une dernière révision avant la publication. La collaboration qui nous est fournie par l'ACÉ et par ses membres est très appréciée.

Qualité des données et méthodologie

Les données de cette publication proviennent de la Prévion de puissance d'énergie électrique et d'électricité de 1996. Cette enquête est remplie par le service d'électricité qui est responsable de la production, la transmission et la distribution de la majeure partie de l'énergie électrique dans la province ou le territoire. Les données consistent donc de données réelles du service d'électricité qui remplit l'enquête et de données réelles ou estimées pour les autres producteurs d'énergie électrique de la province ou du territoire. Si des estimations sont faites, la puissance maximale possible de production nette est estimée à 90% de la puissance de production indiquée sur la plaque signalétique, selon l'Enquête sur les centrales électriques, et l'appel maximal satisfait est estimé à 67% de la puissance maximale possible de production nette.

Les chiffres sur l'énergie électrique proviennent de l'Enquête trimestrielle sur l'écoulement et la disponibilité de l'électricité. Les grandes centrales électriques et les établissements industriels produisant de l'électricité sont enquêtés directement. Ces répondants représentent approximativement 98% du total de la puissance maximale possible de production et produisent 99% de la production d'énergie électrique au Canada. En plus, ils représentent 100% des importations, des exportations et des mouvements inter-provinciaux.

Les prévisions obtenues par les répondants de l'enquête sont basées sur la meilleure information disponible au 1er avril 1997. La prévision pour l'Ontario a été faite avant l'annonce du 13 août 1997 qu'Hydro-Ontario fermera sept de ses réacteurs nucléaires pendant les prochaines années pour faire de l'entretien et des améliorations techniques. Une prévision révisée n'était pas disponible avant la diffusion de cette publication.

1996 Electric Power Capability and Load

Review of Survey Results

Total net generating capability in 1996/97 increased by 0.5 % to 106 954 MW. It is the highest generating capability ever registered from Canada, up 0.3% from the previous peak of 106 678 MW reached in 1993/94.

The ten year forecast predicts an increase of 3.9 GW in total net generating capability, achieving a compound growth of 0.6% compared to 1.6 % in the previous ten years.

The indicated peak within Canada increased 0.9 % in 1996/97. A compound growth of 1.5 % is forecast for the period 1996/97 - 2006/07.

Firm electric energy available within Canada increased 2.6% from 503 468 GW.h in 1995 to 516 401 GW.h in 1996. The compound growth rate was 2.4% in the previous 10 year period.

It should be noted that the energy data reported are not affected by the peak load capability and therefore these data may be considered a better measure of the growth of the electric power industry.

Notes:

Canada - Since the movements of power over a province's borders are measured at the time of the province's peak (see Concepts and Definition), receipts and deliveries do not balance. For this reason, Canada level data omit both interprovincial movements of power and the losses associated with these movements. As a consequence, although Canada data balances in an arithmetic sense, lines 12, 15, 22, 26, 43 and 47 are not the sum of provincial figures.

Further, due to timing, transmission limitations, etc., data for reserves are not appropriate.

Puissance maximale et charge des réseaux d'énergie électrique 1996

Revue des résultats de l'enquête

En 1996/97, la puissance maximale de production nette a augmenté de 0,5% pour totaliser 106 954 MW. Ceci est le plus haut niveau de puissance maximale jamais enregistré au Canada, en hausse de 0,3% du sommet de 106 678 MW atteint en 1993/94.

Les prévisions pour les dix prochaines années représentent un accroissement de 3,9 GW de la puissance maximale de production nette. Ceci donne un taux de croissance composé de 0,6 % contre 1,6 % pour les dix années précédentes.

L'appel maximal indiqué au Canada a augmenté de 0,9 % en 1996/97. On prévoit un taux de croissance composé de 1,5 % pour la période 1996/97 - 2006/07.

L'énergie électrique garantie disponible au Canada, a augmenté de 503 468 GW.h en 1995 à 516 401 GW.h en 1996, soit de 2,6 %. Le taux d'accroissement composé s'est établi à 2,4 % au cours des 10 dernières années.

On remarquera que l'appel maximal ne change rien aux données déclarées sur l'énergie et, par conséquent, ces données peuvent être considérées comme une image plus fiable de la croissance observée dans l'industrie de l'énergie électrique.

Notes:

Canada - Puisque les mouvements d'énergie hors des limites territoriales d'une province est mesuré lors de l'appel maximal de puissance (voir concepts et définitions), les réceptions ne concordent pas avec les livraisons. Pour cette raison, les données au niveau du Canada ne comprennent pas les mouvements interprovinciaux. Par conséquent, même si les données au niveau du Canada concordent au point de vue arithmétique, les lignes 12, 15, 22, 26, 43 et 47 ne sont pas la somme des données provinciales.

En plus, à cause de la synchronisation, des limites de transmission, etc., les données concernant les réserves ne sont pas appropriées.

Concepts and Definitions

Prior to 1980, respondents reported capability and load data relating to their calendar year peak. Since 1980 respondents have reported for the day of the peak for the largest electric utility in the province or territory. In 1987 calendar year peak was replaced by winter peak (Nov.-Feb.).

The change was made in an effort to eliminate exaggerated changes in the peak which resulted solely from the vagaries of weather i.e. very cold in November-December as opposed to January-February. In addition, as most forecasts are made on the assumption of a winter peak, current and forecast data are now collected on the same basis.

All data for energy are on a calendar year basis.

The days chosen for the winter 1996-1997 were as follows:

Newfoundland – Labrador	December 13
- Island	December 31
Prince Edward Island	December 16
Nova Scotia	December 31
New Brunswick	January 30
Quebec	January 17
Ontario	January 17
Manitoba	November 30
Saskatchewan	December 23
Alberta	December 17
British Columbia	January 27
Yukon	January 18
Northwest Territories	December 20

Concepts et définitions

Avant 1980, chaque répondant rapportait la puissance maximale et la charge des réseaux selon leur propre journée d'appel maximal, et ce à l'intérieur de l'année civile. Depuis 1980, cette journée est déterminée par la journée d'appel maximal du plus important service d'électricité de la province ou du territoire. En 1987 la puissance maximale d'après l'année civile fut remplacée par la puissance maximale en hiver (Nov.-Fév.).

Le changement eu lieu par souci d'éliminer les fluctuations exagérées dans l'appel maximal résultant uniquement des fantaisies de la nature c.-à-d. très froid en novembre et décembre au lieu de janvier et février. En plus, comme toutes les prévisions sont faites présupant un appel maximal en hiver, les données présentes et futures sont sur la même base.

Toutes les données pour l'énergie sont sur la base de l'année civile.

Les jours choisis pour l'hiver 1996-1997 sont:

Terre-Neuve - Labrador	13 décembre
- Île	31 décembre
Île-du-Prince-Édouard	16 décembre
Nouvelle-Écosse	31 décembre
Nouveau-Brunswick	30 janvier
Québec	17 janvier
Ontario	17 janvier
Manitoba	30 novembre
Saskatchewan	23 décembre
Alberta	17 décembre
Colombie-Britannique	27 janvier
Yukon	18 janvier
Territoires du Nord-Ouest	20 décembre

Other generating capability and firm power peak load concepts are unchanged from previous reports. Generating capability measures the expected power of all available generating facilities of the province or territory at the time of one hour firm peak load for each province or territory. This may differ from the generating capacity as measured by the name plate rating.

The variations between generating capability and generating capacity may be caused by high water levels in reservoirs resulting in a higher water head and greater generation than the name plate capacity, the impossibility of placing all pieces of equipment on the line at the same time, low water levels, ice, or some equipment being considered unreliable, thereby resulting in capability below capacity.

The published peak for Canada is non-coincident (the arithmetic-sum of the provincial peaks regardless of time of occurrence) and must be equal to, or greater than, the coincident peak load.

Receipts and deliveries of firm power used in calculating net capability are the interprovincial and international transfers of power under firm contracts, or the best estimate of firm obligations. The actual receipts and deliveries of firm and non-firm power are taken into account in the calculation of the firm power peak load.

Peak loads are the total demands within a province or territory after all interchanges have been taken into account to remove any duplication. The peak loads include all power consumed by ultimate customers, line losses and manufacturing plants' own consumption, but do not include generating station service which is deducted before arriving at generating capability.

Firm load not met measures the commitments that a system could not or would not meet at the time of its peak load.

Les autres notions de **puissance maximale de production et d'appel maximal de puissance souscrite** sont les mêmes que dans les rapports antérieurs. La puissance maximale de production indique le maximum de puissance réalisable par les centrales électriques dans chaque province ou territoire durant l'heure de l'appel maximal annuel de puissance pour chaque province ou territoire. Elle ne correspond pas nécessairement à la puissance installée des centrales telle que mesurée par la puissance de production possible indiquée sur la plaque signalétique.

Les écarts entre la puissance maximale de production et la puissance installée peuvent résulter du niveau d'eau dans les réservoirs qui, par une hauteur de chute plus ou moins élevée, porterait la puissance de production au-dessus ou au-dessous de la puissance indiquée sur les plaques signalétiques. Une production inférieure à la puissance utilisée peut aussi être causée par l'impossibilité d'utiliser tout le matériel simultanément, la formation de glace ou la présence d'une pièce douteuse d'équipement.

L'appel maximal de puissance publié au niveau du Canada est non-coincident (i.e., la somme arithmétique des pointes provinciales sans égard à la journée d'observation) et doit égaliser ou être supérieur à l'appel maximal coincident.

Les réceptions et les livraisons de puissance souscrite, qui ont servi à établir la puissance maximale nette, représentent les échanges interprovinciaux et internationaux de puissance faits en vertu de contrats formels ou, en l'absence de contrats, la meilleure estimation possible. On tient compte des réceptions et des livraisons réelles de puissance souscrite et de puissance non souscrite dans le calcul des appels maximaux de puissance souscrite.

L'appel maximal de puissance correspond à la puissance globale fournie dans la province ou territoire, compte tenu des échanges de puissance de façon à éviter toute duplication. Il comprend la puissance fournie aux abonnés ultimes de l'entreprise productrice, celle utilisée par les propres installations de cette dernière, de même que les pertes de transmission, mais exclut la puissance employée pour les besoins internes de la centrale génératrice (qui est soustraite avant le calcul de la puissance maximale possible de production de la centrale).

L'appel maximal souscrit non satisfait mesure l'engagement qu'un réseau n'a pu ou n'a pas voulu satisfaire au moment de son appel maximal de puissance.

Losses - external deliveries represent the amount of power and energy required to meet out of province commitments. Exports and interprovincial deliveries are measured at the border but, in some cases, power and energy are used for delivery to the border. These are subtracted as they do not represent internal use and, therefore, distort provincial growth rates.

The **reserve** of a province or territory is the reserve after all obligations have been taken into account whether or not these obligations have been met. It is a measure of the industry's ability to satisfy demands of a province or territory and meet contingencies. Since not all systems are fully interconnected, the reserves of power shown cannot always be fully utilized. However, with the development of interconnections, an increased sharing of capability is possible, particularly when provincial peaks occur at different times. To this extent the reserves reported in this publication may be understated.

It should be further noted that **firm load curtailable** represents power which the supplying utility intends to furnish to customers contracted under firm load curtailable agreements, except under the most extraordinary conditions. Thus, this curtailable power could be considered part of the utility's reserve when such extreme conditions apply.

Pertes - les livraisons hors province représentent le montant de puissance et d'énergie requis pour satisfaire les engagements hors province. Les exportations et les livraisons interprovinciales sont mesurées à la frontière, mais dans certains cas, la puissance et l'énergie sont utilisées pour la livraison à la frontière. Ceux-ci sont soustraits, car ils ne représentent pas l'utilisation interne et, par conséquent, déforment le taux de croissance provincial.

La **réserve** d'une province ou territoire est l'excédent disponible de puissance lorsque tous les engagements ont été comptabilisés, qu'ils aient été satisfaits ou non. Elle indique dans quelle mesure les réseaux peuvent faire face aux demandes de la province ou du territoire ainsi qu'aux imprévus. Comme les réseaux ne sont pas tous complètement interconnectés, les réserves de puissance ne peuvent pas toujours être entièrement utilisées. Cependant, avec le développement des interconnections, une augmentation du partage de la puissance maximale est possible, particulièrement quand l'appel maximal de puissance des provinces arrive à des temps différents. Alors, les réserves rapportées dans cette publication peuvent être sous-évaluées.

Il convient en plus de souligner que l'**appel maximal garanti réductible** représente la puissance que la centrale qui approvisionne compte fournir aux clients qui possèdent un contrat d'entente d'appel maximal garanti réductible, excepté sous des conditions extraordinaires. Alors, ce pouvoir réductible pourrait être considéré comme faisant partie de la réserve de la centrale, quand ces conditions extrêmes s'appliquent.

Table 1. Capability, Peak Load and Energy Requirements - CANADA

No.	Actual - Réel				Forecast - Prévision		
	Winter - Hiver						
	1986	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-00
CAPABILITY (MW)							
1 Hydro	56 953	62 654	63 528	63 604	64 142	64 358	64 576
2 Steam	23 430	24 607	24 553	25 321	25 834	25 854	25 404
3 Nuclear	8 596	15 474	14 705	14 070	14 705	14 705	14 705
4 Internal Combustion	489	533	463	539	550	550	553
5 Combustion Turbine	1 993	3 265	3 224	3 371	3 578	3 578	3 912
6 Unspecified	-	-	-	49	95	186	186
7 Total	91 461	106 533	106 473	106 954	108 904	109 231	109 336
Contracts for receipts of firm power:							
8 United States	402	205	481	655	657	777	1 357
9 Provinces	...	...	...	...	...	...	...
Contracts for deliveries of firm power:							
10 United States	1 026	1 412	1 187	1 609	1 432	1 433	1 244
11 Provinces	...	...	...	...	...	...	...
12 Total net capability (7+8+9-10-11)	90 837	105 326	105 767	106 000	108 129	108 575	109 449
13 Contractual losses - United States	33	112	126	42	41	61	59
14 - Provinces	...	...	...	...	...	...	...
15 INDICATED CAPABILITY (12-13-14)	90 804	105 214	105 641	105 958	108 088	108 514	109 390
16 ACTUAL CAPABILITY			94 554	90 335			
PEAK LOAD							
17 Net Power Generation	75 904	90 562	89 419	91 020			
18 Receipts - United States	304	227	308	449			
19 - Provinces	...	...	...	...
20 Deliveries - United States	2 732	3 752	2 851	3 735			
21 - Provinces	...	...	...	...
22 Peak met	73 476	87 037	86 876	87 754			
23 Load not met	2 116	137	-	-			
24 Losses - United States	137	219	146	202			
25 - Provinces	...	...	...	...
26 INDICATED PEAK (22+23-24-25)	75 455	86 955	86 730	87 532	89 747	91 414	92 897
27 annual change		1.9%	-0.3%	0.9%	2.5%	1.9%	1.6%
28 Curtailable load		3 597	3 575	2 777	3 192	3 294	3 340
29 RESERVE (15-26+28)	...	...	...	...	...	...	...
30 percent of indicated capability	...	...	...	...	...	...	...
	1986	1994	1995	1996	1997	1998	1999
ENERGY (GW.h)							
31 Hydro	308 569	326 434	333 045	352 569			
32 Steam	77 750	105 017	108 960	107 188			
33 Nuclear	67 232	101 710	92 306	87 510			
34 Internal Combustion	880	859	1 183	1 239			
35 Combustion Turbine	2 743	5 421	8 332	7 829			
36 Total	457 174	539 441	543 826	556 335			
37 Receipts - United States	4 957	7 006	7 421	6 182	1 881	1 881	1 881
38 - Provinces	...	...	...	...	...	...	...
39 Deliveries - Firm - United States	9 854	17 946	16 799	17 261	10 171	11 172	11 174
40 - Firm - Provinces	...	...	...	...	...	...	...
41 - Non-firm - United States	29 080	32 921	26 646	26 579			
42 - Non-firm - Provinces	...	...	...	...
43 Total Available (36+37+38-39-40-41-42)	423 197	495 580	507 802	518 677			
44 Non-firm deliveries within province	14 880	2 224	2 311	54			
45 Losses - United States	1 952	1 550	2 023	2 222			
46 - Provinces	...	...	...	...
47 FIRM ENERGY (43-44-45-46)	406 365	491 806	503 468	516 401	524 777	533 273	540 991
48 annual change		1.4%	2.4%	2.6%	1.6%	1.6%	1.4%

Tableau 1. Puissance maximale possible, appel maximal et besoins d'énergie - CANADA

Forecast - Préviation			Annual Growth / Augmentation annuelle			No.
Winter - Hiver			1996-97	2001-02	2006-07	
2000-01	2001-02	2006-07	1986	1996-97	1996-97	
MW						PUISSANCE MAXIMALE
64 610	65 472	66 212				Hydraulique 1
25 356	25 356	24 404				Vapeur 2
13 936	13 936	13 936				Nucléaire 3
556	561	573				Combustion interne 4
4 114	4 138	4 941				Turbine à combustion 5
386	386	801				Non spécifié 6
108 958	109 849	110 867	1.6%	0.5%	0.4%	Total 7
						Contrats de réceptions de puissance régulière:
1 307	1 307	2 037				États-Unis 8
...	...	...				Provinces 9
						Contrats de livraisons de puissance régulière:
1 251	1 252	689				États-Unis 10
...	...	...				Provinces 11
109 014	109 904	112 215				Total de puissance maximale nette (7+8+9-10-11) 12
60	60	40				Pertes contractuelles - États-Unis 13
...	...	...				- Provinces 14
108 954	109 844	112 175	1.6%	0.7%	0.6%	PUISSANCE MAXIMALE INDIQUÉE (12-13-14) 15
						PUISSANCE MAXIMALE RÉELLE 16
						L'APPEL MAXIMAL
						Production de puissance nette 17
						Réceptions - États-Unis 18
						- Provinces 19
						Livraisons - États-Unis 20
						- Provinces 21
						Appel maximal satisfait 22
						Puissance non satisfaite 23
						Pertes - États-Unis 24
						- Provinces 25
94 530	96 054	101 758	1.5%	1.9%	1.5%	APPEL MAXIMAL INDIQUÉ (22+23-24-25) 26
1.8%	1.6%	1.2%				changement annuel 27
3 278	3 806	3 805				Puissance réductible 28
...	...	...				RÉSERVE (15-26+28) 29
...	...	...				pourcentage de puissance maximale indiquée 30
			1996	2001	2006	
2000	2001	2006	1986	1996	1996	
GW.h						ÉNERGIE
						Hydraulique 31
						Vapeur 32
						Nucléaire 33
						Combustion interne 34
						Turbine à combustion 35
						Total 36
1 618	1 618	1 529				Réceptions - États-Unis 37
...	...	...				- Provinces 38
9 085	4 487	2 222				Livraisons - Garantie - États-Unis 39
...	...	...				- Garantie - Provinces 40
						- Non garantie - États-Unis 41
						- Non garantie - Provinces 42
						Total disponible (36+37+38-39-40-41-42) 43
						Livraisons non garanties intérieures 44
						Pertes - États-Unis 45
						- Provinces 46
550 207	560 746	597 380	2.4%	1.7%	1.5%	ÉNERGIE GARANTIE DISPONIBLE (43-44-45-46) 47
1.7%	1.9%	1.3%				changement annuel 48

Table 1. Capability, Peak Load and Energy Requirements - NEWFOUNDLAND [Island]

No.	Actual - Réel				Forecast - Prévision		
	1986	Winter - Hiver		1996-97	1997-98	1998-99	1999-00
		1994-95	1995-96				
CAPABILITY (MW)							
1 Hydro	1 135	1 155	1 149	1 151	1 151	1 177	1 194
2 Steam	465	470	470	470	470	470	470
3 Nuclear	-	-	-	-	-	-	-
4 Internal Combustion	52	41	40	39	39	37	37
5 Combustion Turbine	158	165	165	165	165	165	165
6 Unspecified	-	-	-	-	-	-	-
7 Total	1 810	1 831	1 824	1 825	1 825	1 849	1 866
Contracts for receipts of firm power:							
8 United States	-	-	-	-	-	-	-
9 Provinces	-	-	-	-	-	-	-
Contracts for deliveries of firm power:							
10 United States	-	-	-	-	-	-	-
11 Provinces	-	-	-	-	-	-	-
12 Total net capability (7+8+9-10-11)	1 810	1 831	1 824	1 825	1 825	1 849	1 866
13 Contractual losses - United States	-	-	-	-	-	-	-
14 - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
15 INDICATED CAPABILITY (12-13-14)	1 810	1 831	1 824	1 825	1 825	1 849	1 866
16 ACTUAL CAPABILITY			1 824	1 655			
PEAK LOAD							
17 Net Power Generation	1 287	1 443	1 578	1 449			
18 Receipts - United States	-	-	-	-			
19 - Provinces	-	-	-	-			
20 Deliveries - United States	-	-	-	-			
21 - Provinces	-	-	-	-			
22 Peak met	1 287	1 443	1 578	1 449			
23 Load not met	-	-	-	-			
24 Losses - United States	-	-	-	-			
25 - Provinces	-	-	-	-			
26 INDICATED PEAK (22+23-24-25)	1 287	1 443	1 578	1 449	1 529	1 537	1 554
27 annual change		-4.2%	9.4%	-8.2%	5.5%	0.5%	1.1%
28 Curtailable load		46	46	46	46	46	46
29 RESERVE (15-26+28)	523	434	292	422	342	358	358
30 percent of indicated capability	28.9%	23.7%	16.0%	23.1%	18.7%	19.4%	19.2%
	1986	1994	1995	1996	1997	1998	1999
ENERGY (GW.h)							
31 Hydro	5 427	6 924	6 201	6 265			
32 Steam	1 277	802	1 554	1 417			
33 Nuclear	-	-	-	-			
34 Internal Combustion	54	41	33	37			
35 Combustion Turbine	-	-2	-3	-1			
36 Total	6 758	7 765	7 785	7 718			
37 Receipts - United States	-	-	-	-	-	-	-
38 - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
39 Deliveries - Firm - United States	-	-	-	-	-	-	-
40 - Firm - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
41 - Non-firm - United States	-	-	-	-	-	-	-
42 - Non-firm - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
43 Total Available (36+37+38-39-40-41-42)	6 758	7 765	7 785	7 718			
44 Non-firm deliveries within province	-	-	-	-			
45 Losses - United States	-	-	-	-			
46 - Provinces	-	-	-	-			
47 FIRM ENERGY (43-44-45-46)	6 758	7 765	7 785	7 718	7 846	7 917	7 955
48 annual change		-0.3%	0.3%	-0.9%	1.7%	0.9%	0.5%

Tableau 1. Puissance maximale possible, appel maximal et besoins d'énergie - TERRE-NEUVE (île)

Forecast - Préviation			Annual Growth / Augmentation annuelle			No.
Winter - Hiver			1996-97	2001-02	2006-07	
2000-01	2001-02	2006-07	1996	1996-97	1996-97	
MW						PUISSANCE MAXIMALE
1 194	1 194	1 194				Hydraulique 1
470	470	470				Vapeur 2
-	-	-				Nucléaire 3
37	37	37				Combustion interne 4
165	165	165				Turbine à combustion 5
200	200	405				Non spécifié 6
2 066	2 066	2 271	0.1%	2.5%	2.2%	Total 7
-	-	-				Contrats de réceptions de puissance régulière:
-	-	-				États-Unis 8
-	-	-				Provinces 9
-	-	-				Contrats de livraisons de puissance régulière:
-	-	-				États-Unis 10
-	-	-				Provinces 11
2 066	2 066	2 271				Total de puissance maximale nette (7+8+9-10-11) 12
-	-	-				Pertes contractuelles - États-Unis 13
-	-	-				- Provinces 14
2 066	2 066	2 271	0.1%	2.5%	2.2%	PUISSANCE MAXIMALE INDIQUÉE (12-13-14) 15
						PUISSANCE MAXIMALE RÉELLE 16
						L'APPEL MAXIMAL
						Production de puissance nette 17
						Réceptions - États-Unis 18
						- Provinces 19
						Livraisons - États-Unis 20
						- Provinces 21
						Appel maximal satisfait 22
						Puissance non satisfaite 23
						Pertes - États-Unis 24
						- Provinces 25
1 728	1 747	1 866	1.2%	3.8%	2.6%	APPEL MAXIMAL INDIQUÉ (22+23-24-25) 26
11.2%	1.1%	1.3%				changement annuel 27
46	46	46				Puissance réductible 28
384	365	451				RÉSERVE (15-26+28) 29
18.6%	17.7%	19.9%				pourcentage de puissance maximale indiquée 30
			1996	2001	2006	
2000	2001	2006	1996	1996	1996	
GW.h						ÉNERGIE
						Hydraulique 31
						Vapeur 32
						Nucléaire 33
						Combustion interne 34
						Turbine à combustion 35
						Total 36
						Réceptions - États-Unis 37
						- Provinces 38
						Livraisons - Garantie - États-Unis 39
						- Garantie - Provinces 40
						- Non garantie - États-Unis 41
						- Non garantie - Provinces 42
						Total disponible (36+37+38-39-40-41-42) 43
						Livraisons non garanties intérieures 44
						Pertes - États-Unis 45
						- Provinces 46
8 270	9 506	10 036	1.3%	4.3%	2.7%	ÉNERGIE GARANTIE DISPONIBLE (43-44-45-46) 47
4.0%	14.9%	1.1%				changement annuel 48

Table 1. Capability, Peak Load and Energy Requirements - NEWFOUNDLAND [Labrador]

No.	Actual - Réel				Forecast - Prévision		
	Winter - Hiver						
	1986	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-00
CAPABILITY (MW)							
1 Hydro	5 403	5 446	5 446	5 446	5 446	5 446	5 446
2 Steam	-	7	7	7	7	7	7
3 Nuclear	-	-	-	-	-	-	-
4 Internal Combustion	24	32	32	35	35	35	35
5 Combustion Turbine	-	27	27	27	27	27	27
6 Unspecified	-	-	-	-	-	-	-
7 Total	5 427	5 512	5 512	5 515	5 515	5 515	5 515
Contracts for receipts of firm power:							
8 United States	-	-	-	-	-	-	-
9 Provinces	-	-	-	-	-	-	-
Contracts for deliveries of firm power:							
10 United States	-	-	-	-	-	-	-
11 Provinces	4 256	4 222	4 222	4 222	4 222	4 222	4 222
12 Total net capability (7+8+9-10-11)	1 171	1 290	1 290	1 293	1 293	1 293	1 293
13 Contractual losses - United States	-	-	-	-	-	-	-
14 - Provinces	69	95	95	95	95	95	95
15 INDICATED CAPABILITY (12-13-14)	1 102	1 195	1 195	1 198	1 198	1 198	1 198
16 ACTUAL CAPABILITY			1 195	1 198			
PEAK LOAD							
17 Net Power Generation	5 069	5 605	5 560	5 515			
18 Receipts - United States	-	-	-	-			
19 - Provinces	-	-	-	2			
20 Deliveries - United States	-	-	-	-			
21 - Provinces	4 657	5 111	5 034	5 010			
22 Peak met	412	494	526	507			
23 Load not met	-	-	-	-			
24 Losses - United States	-	-	-	-			
25 - Provinces	69	117	116	115			
26 INDICATED PEAK (22+23-24-25)	343	377	410	392	398	398	398
27 annual change		-5.8%	8.8%	-4.4%	1.5%	0.0%	0.0%
28 Curtailable load							
29 RESERVE (15-26+28)	759	818	785	806	800	800	800
30 percent of indicated capability	68.9%	68.5%	65.7%	67.3%	66.8%	66.8%	66.8%
	1986	1994	1995	1996	1997	1998	1999
ENERGY (GW.h)							
31 Hydro	33 728	30 683	30 086	29 036			
32 Steam	-	-	-	-			
33 Nuclear	-	-	-	-			
34 Internal Combustion	34	35	40	34			
35 Combustion Turbine	-	-	-	-2			
36 Total	33 762	30 718	30 126	29 068			
37 Receipts - United States	-	-	-	-	-	-	-
38 - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
39 Deliveries - Firm - United States	-	-	-	-	-	-	-
40 - Firm - Provinces	30 696	27 446	26 721	25 777	30 504	30 504	30 504
41 - Non-firm - United States	-	-	-	-	-	-	-
42 - Non-firm - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
43 Total Available (36+37+38-39-40-41-42)	3 066	3 272	3 405	3 291			
44 Non-firm deliveries within province	-	-	-	-			
45 Losses - United States	-	-	-	-			
46 - Provinces	610	492	495	596			
47 FIRM ENERGY (43-44-45-46)	2 456	2 780	2 910	2 695	2 789	2 793	2 797
48 annual change		8.4%	4.7%	-7.4%	3.5%	0.1%	0.1%

Tableau 1. Puissance maximale possible, appel maximal et besoins d'énergie - TERRE-NEUVE (Labrador)

Forecast - Prévission			Annual Growth / Augmentation annuelle			No.
Winter - Hiver			1996-97	2001-02	2006-07	
2000-01	2001-02	2006-07	1986	1996-97	1996-97	
MW						PUISSANCE MAXIMALE
5 446	5 446	5 446				Hydraulique 1
7	7	7				Vapeur 2
-	-	-				Nucléaire 3
35	35	35				Combustion interne 4
27	27	27				Turbine à combustion 5
-	-	-				Non spécifié 6
5 515	5 515	5 515	0.2%	0.0%	0.0%	Total 7
-	-	-				Contrats de réceptions de puissance régulière:
-	-	-				États-Unis 8
-	-	-				Provinces 9
-	-	-				Contrats de livraisons de puissance régulière:
-	-	-				États-Unis 10
4 202	4 201	4 197				Provinces 11
1 313	1 314	1 318				Total de puissance maximale nette (7+8+9-10-11) 12
-	-	-				Pertes contractuelles - États-Unis 13
94	94	94				- Provinces 14
1 219	1 220	1 224	0.8%	0.4%	0.2%	PUISSANCE MAXIMALE INDIQUÉE (12-13-14) 15
						PUISSANCE MAXIMALE RÉELLE 16
						L'APPEL MAXIMAL
						Production de puissance nette 17
						Réceptions - États-Unis 18
						- Provinces 19
						Livraisons - États-Unis 20
						- Provinces 21
						Appel maximal satisfait 22
						Puissance non satisfaite 23
						Pertes - États-Unis 24
						- Provinces 25
419	420	424	1.3%	1.4%	0.8%	APPEL MAXIMAL INDIQUÉ (22+23-24-25) 26
5.3%	0.2%	0.2%				changement annuel 27
800	800	800				Puissance réductible 28
65.6%	65.6%	65.4%				RÉSERVE (15-26+28) 29
						pourcentage de puissance maximale indiquée 30
			1996	2001	2006	
2000	2001	2006	1986	1996	1996	
GW.h						ÉNERGIE
						Hydraulique 31
						Vapeur 32
						Nucléaire 33
						Combustion interne 34
						Turbine à combustion 35
						Total 36
-	-	-				Réceptions - États-Unis 37
-	-	-				- Provinces 38
-	-	-				Livraisons - Garantie - États-Unis 39
30 380	30 372	30 349				- Garantie - Provinces 40
						- Non garantie - États-Unis 41
						- Non garantie - Provinces 42
						Total disponible (36+37+38-39-40-41-42) 43
						Livraisons non garanties intérieures 44
						Pertes - États-Unis 45
						- Provinces 46
2 801	2 802	2 825	0.9%	0.8%	0.5%	ÉNERGIE GARANTIE DISPONIBLE (43-44-45-46) 47
0.1%	0.0%	0.2%				changement annuel 48

Table 1. Capability, Peak Load and Energy Requirements - NEWFOUNDLAND

No.	Actual - Réel				Forecast - Prévision		
	Winter - Hiver				1997-98	1998-99	1999-00
	1986	1994-95	1995-96	1996-97			
CAPABILITY (MW)							
1 Hydro	6 538	6 601	6 595	6 597	6 597	6 623	6 610
2 Steam	465	477	477	477	477	477	477
3 Nuclear	-	-	-	-	-	-	-
4 Internal Combustion	76	73	72	74	74	72	72
5 Combustion Turbine	158	192	192	192	192	192	192
6 Unspecified	-	-	-	-	-	-	-
7 Total	7 237	7 343	7 336	7 340	7 340	7 364	7 381
Contracts for receipts of firm power:							
8 United States	-	-	-	-	-	-	-
9 Provinces	-	-	-	-	-	-	-
Contracts for deliveries of firm power:							
10 United States	-	-	-	-	-	-	-
11 Provinces	4 256	4 222	4 222	4 222	4 222	4 222	4 222
12 Total net capability (7+8+9-10-11)	2 981	3 121	3 114	3 118	3 118	3 142	3 159
13 Contractual losses - United States	-	-	-	-	-	-	-
14 - Provinces	69	95	95	95	95	95	95
15 INDICATED CAPABILITY (12-13-14)	2 912	3 026	3 019	3 023	3 023	3 047	3 064
16 ACTUAL CAPABILITY			3 019	2 853			
PEAK LOAD							
17 Net Power Generation	6 356	7 048	7 138	6 964			
18 Receipts - United States	-	-	-	-			
19 - Provinces	-	-	-	2			
20 Deliveries - United States	-	-	-	-			
21 - Provinces	4 657	5 111	5 034	5 010			
22 Peak met	1 699	1 937	2 104	1 954			
23 Load not met	-	-	-	-			
24 Losses - United States	-	-	-	-			
25 - Provinces	69	117	116	115			
26 INDICATED PEAK (22+23-24-25)	1 630	1 820	1 988	1 841	1 927	1 935	1 952
27 annual change		-4.6%	9.2%	-7.4%	4.7%	0.4%	0.9%
28 Curtailable load		46	46	46	46	46	46
29 RESERVE (15-26+28)	...	...	...	...	...	...	...
30 percent of indicated capability	...	...	...	...	...	...	...
	1986	1994	1995	1996	1997	1998	1999
ENERGY (GW.h)							
31 Hydro	39 155	37 607	36 287	35 301			
32 Steam	1 277	802	1 554	1 417			
33 Nuclear	-	-	-	-			
34 Internal Combustion	88	76	73	71			
35 Combustion Turbine	-	-2	-3	-3			
36 Total	40 520	38 483	37 911	36 786			
37 Receipts - United States	-	-	-	-	-	-	-
38 - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
39 Deliveries - Firm - United States	-	-	-	-	-	-	-
40 - Firm - Provinces	30 696	27 446	26 721	25 777	30 504	30 504	30 504
41 - Non-firm - United States	-	-	-	-	-	-	-
42 - Non-firm - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
43 Total Available (36+37+38-39-40-41-42)	9 824	11 037	11 190	11 009			
44 Non-firm deliveries within province	-	-	-	-			
45 Losses - United States	-	-	-	-			
46 - Provinces	610	492	495	596			
47 FIRM ENERGY (43-44-45-46)	9 214	10 545	10 695	10 413	10 635	10 710	10 753
48 annual change		1.8%	1.4%	-2.6%	2.1%	0.7%	0.4%

Tableau 1. Puissance maximale possible, appel maximal et besoins d'énergie - TERRE-NEUVE

Forecast - Prévission			Annual Growth / Augmentation annuelle			No.
Winter - Hiver			1996-97	2001-02	2006-07	
2000-01	2001-02	2006-07	1986	1996-97	1996-97	
MW						PUISSANCE MAXIMALE
6 640	6 640	6 640				Hydraulique 1
477	477	477				Vapeur 2
-	-	-				Nucléaire 3
72	72	72				Combustion interne 4
192	192	192				Turbine à combustion 5
200	200	405				Non spécifié 6
7 581	7 581	7 786	0.1%	0.6%	0.6%	Total 7
-	-	-				Contrats de réceptions de puissance régulière:
-	-	-				États-Unis 8
-	-	-				Provinces 9
-	-	-				Contrats de livraisons de puissance régulière:
-	-	-				États-Unis 10
4 202	4 201	4 197				Provinces 11
3 379	3 380	3 589				Total de puissance maximale nette (7+8+9-10-11) 12
-	-	-				Pertes contractuelles - États-Unis 13
94	94	94				- Provinces 14
3 285	3 286	3 495	0.4%	1.7%	1.5%	PUISSANCE MAXIMALE INDIQUÉE (12-13-14) 15
						PUISSANCE MAXIMALE RÉELLE 16
						L'APPEL MAXIMAL
						Production de puissance nette 17
						Réceptions - États-Unis 18
						- Provinces 19
						Livraisons - États-Unis 20
						- Provinces 21
						Appel maximal satisfait 22
						Puissance non satisfaite 23
						Pertes - États-Unis 24
						- Provinces 25
2 147	2 167	2 290	1.2%	3.3%	2.2%	APPEL MAXIMAL INDIQUÉ (22+23-24-25) 26
10.0%	0.9%	1.1%				changement annuel 27
46	46	46				Puissance réductible 28
...	...	...				RÉSERVE (15-26+28) 29
...	...	...				pourcentage de puissance maximale indiquée 30
			1996	2001	2006	
2000	2001	2006	1986	1996	1996	
GW.h						ÉNERGIE
						Hydraulique 31
						Vapeur 32
						Nucléaire 33
						Combustion interne 34
						Turbine à combustion 35
						Total 36
						Réceptions - États-Unis 37
						- Provinces 38
						Livraisons - Garantie - États-Unis 39
						- Garantie - Provinces 40
						- Non garantie - États-Unis 41
						- Non garantie - Provinces 42
						Total disponible (36+37+38-39-40-41-42) 43
						Livraisons non garanties intérieures 44
						Pertes - États-Unis 45
						- Provinces 46
11 071	12 308	12 861	1.2%	3.4%	2.1%	ÉNERGIE GARANTIE DISPONIBLE (43-44-45-46) 47
3.0%	11.2%	0.9%				changement annuel 48

Table 1. Capability, Peak Load and Energy Requirements - PRINCE EDWARD ISLAND

No.	Actual - Réel				Forecast - Prévision		
	Winter - Hiver				1997-98	1998-99	1999-00
	1986	1994-95	1995-96	1996-97			
CAPABILITY (MW)							
1 Hydro	-	-	-	-	-	-	-
2 Steam	65	65	65	65	65	65	65
3 Nuclear	-	-	-	-	-	-	-
4 Internal Combustion	11	10	10	10	10	10	10
5 Combustion Turbine	39	42	42	42	42	42	42
6 Unspecified	-	-	-	-	-	-	-
7 Total	115	117	117	117	117	117	117
Contracts for receipts of firm power:							
8 United States	-	-	-	-	-	-	-
9 Provinces	20	45	70	70	75	75	75
Contracts for deliveries of firm power:							
10 United States	-	-	-	-	-	-	-
11 Provinces	-	-	-	-	-	-	-
12 Total net capability (7+8+9-10-11)	135	162	187	187	192	192	192
13 Contractual losses - United States	-	-	-	-	-	-	-
14 - Provinces	-	-	-	2	-	-	-
15 INDICATED CAPABILITY (12-13-14)	135	162	187	185	192	192	192
16 ACTUAL CAPABILITY			172	185			
PEAK LOAD							
17 Net Power Generation	109	2	-1	-			
18 Receipts - United States	-	-	-	168			
19 - Provinces	-	146	161	-			
20 Deliveries - United States	-	-	-	-			
21 - Provinces	-	-	-	-			
22 Peak met	109	148	160	160			
23 Load not met	-	-	-	-			
24 Losses - United States	-	-	-	-			
25 - Provinces	-	-	-	2			
26 INDICATED PEAK (22+23-24-25)	109	148	160	166	171	176	180
27 annual change		3.5%	8.1%	3.8%	3.0%	2.9%	2.3%
28 Curtailable load		13	11	16	15	15	15
29 RESERVE (15-26+28)	26	27	38	35	36	31	27
30 percent of indicated capability	19.3%	16.7%	20.3%	18.9%	18.8%	16.1%	14.1%
	1986	1994	1995	1996	1997	1998	1999
ENERGY (GW.h)							
31 Hydro	-	-	-	-			
32 Steam	10	35	13	6			
33 Nuclear	-	-	-	-			
34 Internal Combustion	-	-	6	3			
35 Combustion Turbine	2	5	3	-			
36 Total	12	40	22	9			
37 Receipts - United States	-	-	-	-	-	-	-
38 - Provinces	595	775	815	886	559	589	589
39 Deliveries - Firm - United States	-	-	-	-	-	-	-
40 - Firm - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
41 - Non-firm - United States	-	-	-	-	-	-	-
42 - Non-firm - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
43 Total Available (36+37+38-39-40-41-42)	607	815	837	895			
44 Non-firm deliveries within province	-	-	-	-			
45 Losses - United States	-	-	-	-			
46 - Provinces	-	-	-	-			
47 FIRM ENERGY (43-44-45-46)	607	815	837	895	934	957	981
48 annual change		3.2%	2.7%	6.9%	4.4%	2.5%	2.5%

Tableau 1. Puissance maximale possible, appel maximal et besoins d'énergie - ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Forecast - Prévission			Annual Growth / Augmentation annuelle			No.
Winter - Hiver			1996-97	2001-02	2006-07	
2000-01	2001-02	2006-07	1986	1996-97	1996-97	
MW						PUISSANCE MAXIMALE
-	-	-				Hydraulique 1
65	65	65				Vapeur 2
-	-	-				Nucléaire 3
10	10	10				Combustion interne 4
42	66	66				Turbine à combustion 5
-	-	-				Non spécifié 6
117	141	141	0.2%	3.8%	1.9%	Total 7
-	-	-				Contrats de réceptions de puissance régulière:
-	-	-				États-Unis 8
75	75	75				Provinces 9
-	-	-				Contrats de livraisons de puissance régulière:
-	-	-				États-Unis 10
-	-	-				Provinces 11
192	216	216				Total de puissance maximale nette (7+8+9-10-11) 12
-	-	-				Pertes contractuelles - États-Unis 13
2	2	2				- Provinces 14
190	214	214	3.2%	3.0%	1.5%	PUISSANCE MAXIMALE INDIQUÉE (12-13-14) 15
						PUISSANCE MAXIMALE RÉELLE 16
						L'APPEL MAXIMAL
						Production de puissance nette 17
						Réceptions - États-Unis 18
						- Provinces 19
						Livraisons - États-Unis 20
						- Provinces 21
						Appel maximal satisfait 22
						Puissance non satisfaite 23
						Pertes - États-Unis 24
						- Provinces 25
184	189	214	4.3%	2.6%	2.6%	APPEL MAXIMAL INDIQUÉ (22+23-24-25) 26
2.2%	2.7%	2.5%				changement annuel 27
15	15	15				Puissance réductible 28
21	40	15				RÉSERVE (15-26+28) 29
11.1%	18.7%	7.0%				pourcentage de puissance maximale indiquée 30
			1996	2001	2006	
2000	2001	2006	1986	1996	1996	
GW.h						ÉNERGIE
-	-	-				Hydraulique 31
589	589	589				Vapeur 32
-	-	-				Nucléaire 33
-	-	-				Combustion interne 34
-	-	-				Turbine à combustion 35
						Total 36
						Réceptions - États-Unis 37
						- Provinces 38
						Livraisons - Garantie - États-Unis 39
						- Garantie - Provinces 40
						- Non garantie - États-Unis 41
						- Non garantie - Provinces 42
						Total disponible (36+37+38-39-40-41-42) 43
						Livraisons non garanties intérieures 44
						Pertes - États-Unis 45
						- Provinces 46
1 005	1 030	1 165	4.0%	2.8%	2.7%	ÉNERGIE GARANTIE DISPONIBLE (43-44-45-46) 47
2.4%	2.5%	2.5%				changement annuel 48

Table 1. Capability, Peak Load and Energy Requirements - NOVA SCOTIA

No.	Actual - Réel				Forecast - Prévision		
	1986	Winter - Hiver		1996-97	1997-98	1998-99	1999-00
		1994-95	1995-96				
CAPABILITY (MW)							
1 Hydro	401	390	400	400	400	400	400
2 Steam	1 287	1 593	1 593	1 600	1 600	1 600	1 600
3 Nuclear	-	-	-	-	-	-	-
4 Internal Combustion	-	-	-	-	-	-	-
5 Combustion Turbine	205	222	222	222	222	222	222
6 Unspecified	-	-	-	-	-	-	-
7 Total	1 893	2 205	2 215	2 222	2 222	2 222	2 222
Contracts for receipts of firm power:							
8 United States	-	-	-	-	-	-	-
9 Provinces	-	-	-	-	-	-	-
Contracts for deliveries of firm power:							
10 United States	-	-	-	-	-	-	-
11 Provinces	-	-	-	-	-	-	-
12 Total net capability (7+8+9-10-11)	1 893	2 205	2 215	2 222	2 222	2 222	2 222
13 Contractual losses - United States	-	-	-	-	-	-	-
14 - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
15 INDICATED CAPABILITY (12-13-14)	1 893	2 205	2 215	2 222	2 222	2 222	2 222
16 ACTUAL CAPABILITY			2 022	1 937			
PEAK LOAD							
17 Net Power Generation	1 469	1 731	1 800	1 604			
18 Receipts - United States	-	-	-	-			
19 - Provinces	-	-	-	161			
20 Deliveries - United States	-	-	-	-			
21 - Provinces	-	-	-	-			
22 Peak met	1 469	1 731	1 800	1 765			
23 Load not met	-	-	-	-			
24 Losses - United States	-	-	-	-			
25 - Provinces	-	-	-	-			
26 INDICATED PEAK (22+23-24-25)	1 469	1 731	1 800	1 765	1 846	1 923	1 955
27 annual change		-9.9%	4.0%	-1.9%	4.6%	4.2%	1.7%
28 Curtailable load		202	203	117	212	269	270
29 RESERVE (15-26+28)	424	676	618	574	588	568	537
30 percent of indicated capability	22.4%	30.7%	27.9%	25.8%	26.5%	25.6%	24.2%
	1986	1994	1995	1996	1997	1998	1999
ENERGY (GW.h)							
31 Hydro	1 040	1 020	937	1 155			
32 Steam	6 369	8 709	8 630	9 018			
33 Nuclear	-	-	-	-			
34 Internal Combustion	-	4	-	-			
35 Combustion Turbine	1	34	5	2			
36 Total	7 410	9 767	9 572	10 175			
37 Receipts - United States	-	-	-	-	-	-	-
38 - Provinces	611	260	528	109	-	-	-
39 Deliveries - Firm - United States	-	-	-	-	-	-	-
40 - Firm - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
41 - Non-firm - United States	-	-	-	-	-	-	-
42 - Non-firm - Provinces	71	46	47	115			
43 Total Available (36+37+38-39-40-41-42)	7 950	9 981	10 053	10 169			
44 Non-firm deliveries within province	-	-	-	-			
45 Losses - United States	-	-	-	-			
46 - Provinces	-	-	-	-			
47 FIRM ENERGY (43-44-45-46)	7 950	9 981	10 053	10 169	10 127	10 432	10 816
48 annual change		0.5%	0.7%	1.2%	-0.4%	3.0%	3.7%

Tableau 1. Puissance maximale possible, appel maximal et besoins d'énergie - NOUVELLE ÉCOSSE

Forecast - Prévision			Annual Growth / Augmentation annuelle			No.
Winter - Hiver			1996-97	2001-02	2006-07	
2000-01	2001-02	2006-07	1986	1996-97	1996-97	
MW						PUISSANCE MAXIMALE
400	400	400				Hydraulique 1
1 600	1 600	1 600				Vapeur 2
-	-	-				Nucléaire 3
-	-	-				Combustion interne 4
222	222	322				Turbine à combustion 5
-	-	-				Non spécifié 6
2 222	2 222	2 322	1.6%	0.0%	0.4%	Total 7
						Contrats de réceptions de puissance régulière:
-	-	-				États-Unis 8
-	-	-				Provinces 9
						Contrats de livraisons de puissance régulière:
-	-	-				États-Unis 10
-	-	-				Provinces 11
2 222	2 222	2 322				Total de puissance maximale nette (7+8+9-10-11) 12
-	-	-				Pertes contractuelles - États-Unis 13
-	-	-				- Provinces 14
2 222	2 222	2 322	1.6%	0.0%	0.4%	PUISSANCE MAXIMALE INDIQUÉE (12-13-14) 15
						PUISSANCE MAXIMALE RÉELLE 16
						L'APPEL MAXIMAL
						Production de puissance nette 17
						Réceptions - États-Unis 18
						- Provinces 19
						Livraisons - États-Unis 20
						- Provinces 21
						Appel maximal satisfait 22
						Puissance non satisfaite 23
						Pertes - États-Unis 24
						- Provinces 25
2 007	2 056	2 208	1.9%	3.1%	2.3%	APPEL MAXIMAL INDIQUÉ (22+23-24-25) 26
2.7%	2.4%	1.4%				changement annuel 27
291	306	337				Puissance réductible 28
506	472	451				RÉSERVE (15-26+28) 29
22.8%	21.2%	19.4%				pourcentage de puissance maximale indiquée 30
2000	2001	2006	1996	2001	2006	
			1986	1996	1996	
GW.h						ÉNERGIE
						Hydraulique 31
						Vapeur 32
						Nucléaire 33
						Combustion interne 34
						Turbine à combustion 35
						Total 36
						Réceptions - États-Unis 37
						- Provinces 38
						Livraisons - Garantie - États-Unis 39
						- Garantie - Provinces 40
						- Non garantie - États-Unis 41
						- Non garantie - Provinces 42
						Total disponible (36+37+38-39-40-41-42) 43
						Livraisons non garanties intérieures 44
						Pertes - États-Unis 45
						- Provinces 46
11 120	11 399	13 257	2.5%	2.3%	2.7%	ÉNERGIE GARANTIE DISPONIBLE (43-44-45-46) 47
2.8%	2.5%	3.1%				changement annuel 48

Table 1. Capability, Peak Load and Energy Requirements - NEW BRUNSWICK

No.	Actual - Réel				Forecast - Prévision		
	Winter - Hiver						
	1986	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-00
CAPABILITY (MW)							
1 Hydro	824	944	945	936	947	947	947
2 Steam	1 747	2 181	2 183	2 177	2 177	2 177	2 177
3 Nuclear	635	635	635	-	635	635	635
4 Internal Combustion	4	5	-	5	5	5	5
5 Combustion Turbine	23	531	531	526	526	526	526
6 Unspecified	-	-	-	49	49	49	49
7 Total	3 233	4 296	4 294	3 693	4 339	4 339	4 339
Contracts for receipts of firm power:							
8 United States	2	-	-	-	-	-	-
9 Provinces	-	-	-	600	-	-	-
Contracts for deliveries of firm power:							
10 United States	304	84	17	17	17	18	18
11 Provinces	20	445	470	470	475	375	375
12 Total net capability (7+8+9-10-11)	2 911	3 767	3 807	3 806	3 847	3 946	3 946
13 Contractual losses - United States	3	1	1	1	1	1	1
14 - Provinces	-	20	24	24	24	19	19
15 INDICATED CAPABILITY (12-13-14)	2 908	3 746	3 782	3 781	3 822	3 926	3 926
16 ACTUAL CAPABILITY			3 628				
PEAK LOAD							
17 Net Power Generation	2 772	3 064	3 242	2 779			
18 Receipts - United States	67	-	-	-			
19 - Provinces	189	-	450	600			
20 Deliveries - United States	601	159	561	340			
21 - Provinces	313	49	122	120			
22 Peak met	2 114	2 856	3 009	2 910			
23 Load not met	-	-	-	-			
24 Losses - United States	19	1	17	10			
25 - Provinces	-	2	6	6			
26 INDICATED PEAK (22+23-24-25)	2 095	2 853	2 986	2 903	2 979	3 020	3 061
27 annual change		0.6%	4.7%	-2.8%	2.6%	1.4%	1.4%
28 Curtailable load		65	77	91	142	167	192
29 RESERVE (15-26+28)	813	958	873	969	985	1 073	1 057
30 percent of indicated capability	28.0%	25.6%	23.1%	25.6%	25.8%	27.3%	26.9%
	1986	1994	1995	1996	1997	1998	1999
ENERGY (GW.h)							
31 Hydro	3 184	2 772	2 706	3 531			
32 Steam	3 809	7 872	8 496	7 327			
33 Nuclear	5 227	5 238	1 579	4 591			
34 Internal Combustion	-	3	2	1			
35 Combustion Turbine	-	6	4	-5			
36 Total	12 220	15 891	12 787	15 445			
37 Receipts - United States	424	144	63	96	-	-	-
38 - Provinces	7 133	2 216	6 691	3 485	-	-	-
39 Deliveries - Firm - United States	2 422	955	598	528	70	71	73
40 - Firm - Provinces	89	245	342	311	342	382	382
41 - Non-firm - United States	4 585	1 526	3 094	2 567			
42 - Non-firm - Provinces	1 125	1 404	1 189	1 045			
43 Total Available (36+37+38-39-40-41-42)	11 556	14 121	14 318	14 575			
44 Non-firm deliveries within province	340	-	-	-			
45 Losses - United States	259	44	151	843			
46 - Provinces	45	88	114	265			
47 FIRM ENERGY (43-44-45-46)	10 912	13 989	14 053	13 467	14 534	14 772	15 000
48 annual change		1.9%	0.5%	-4.2%	7.9%	1.6%	1.6%

Tableau 1. Puissance maximale possible, appel maximal et besoins d'énergie - NOUVEAU BRUNSWICK

Forecast - Prévvision			Annual Growth / Augmentation annuelle			No.
Winter - Hiver			1996-97	2001-02	2006-07	
2000-01	2001-02	2006-07	1986	1996-97	1996-97	
MW						PUISSANCE MAXIMALE
947	947	947				Hydraulique 1
2 177	2 177	2 108				Vapeur 2
635	635	635				Nucléaire 3
5	5	5				Combustion interne 4
526	526	526				Turbine à combustion 5
49	49	49				Non spécifié 6
4 339	4 339	4 270	1.3%	3.3%	1.5%	Total 7
-	-	-				Contrats de réceptions de puissance régulière:
-	-	-				États-Unis 8
						Provinces 9
18	18	-				Contrats de livraisons de puissance régulière:
375	350	250				États-Unis 10
3 946	3 971	4 020				Provinces 11
1	1	-				Total de puissance maximale nette (7+8+9-10-11) 12
19	18	13				Pertes contractuelles - États-Unis 13
3 926	3 952	4 007	2.7%	0.9%	0.6%	- Provinces 14
						PUISSANCE MAXIMALE INDIQUÉE (12-13-14) 15
						PUISSANCE MAXIMALE RÉELLE 16
						L'APPEL MAXIMAL
						Production de puissance nette 17
						Réceptions - États-Unis 18
						- Provinces 19
						Livraisons - États-Unis 20
						- Provinces 21
						Appel maximal satisfait 22
						Puissance non satisfaite 23
						Pertes - États-Unis 24
						- Provinces 25
3 103	3 137	3 313	3.5%	1.6%	1.3%	APPEL MAXIMAL INDIQUÉ (22+23-24-25) 26
1.4%	1.1%	1.1%				changement annuel 27
192	192	180				Puissance réductible 28
1 015	1 007	874				RÉSERVE (15-26+28) 29
25.9%	25.5%	21.8%				pourcentage de puissance maximale indiquée 30
			1996	2001	2006	
2000	2001	2006	1986	1996	1996	
GW.h						ÉNERGIE
						Hydraulique 31
						Vapeur 32
						Nucléaire 33
						Combustion interne 34
						Turbine à combustion 35
						Total 36
-	-	-				Réceptions - États-Unis 37
-	-	-				- Provinces 38
74	76	-				Livraisons - Garantie - États-Unis 39
382	382	382				- Garantie - Provinces 40
						- Non garantie - États-Unis 41
						- Non garantie - Provinces 42
						Total disponible (36+37+38-39-40-41-42) 43
						Livraisons non garanties intérieures 44
						Pertes - États-Unis 45
						- Provinces 46
15 225	15 456	16 591	2.1%	2.8%	2.1%	ÉNERGIE GARANTIE DISPONIBLE (43-44-45-46) 47
1.5%	1.5%	1.4%				changement annuel 48

Table 1. Capability, Peak Load and Energy Requirements - QUÉBEC

No.	Actual - Réel				Forecast - Prévision		
	Winter - Hiver						
	1986	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-00
CAPABILITY (MW)							
1 Hydro	33 507	30 346	31 718	31 390	31 371	31 518	31 649
2 Steam	654	625	525	645	695	695	695
3 Nuclear	685	675	675	675	675	675	675
4 Internal Combustion	61	54	54	88	89	89	90
5 Combustion Turbine	340	878	878	892	892	892	892
6 Unspecified	-	-	-	-	46	78	78
7 Total	27 242	32 578	33 350	33 590	33 768	33 947	34 079
Contracts for receipts of firm power:							
8 United States	-	75	51	25	27	27	27
9 Provinces	4 383	5 026	5 500	5 450	5 455	5 345	5 335
Contracts for deliveries of firm power:							
10 United States	150	276	304	332	329	329	329
11 Provinces	1 306	56	56	56	56	56	45
12 Total net capability (7+8+9-10-11)	30 169	37 347	38 541	38 677	38 865	38 934	39 067
13 Contractual losses - United States	10	18	20	22	21	21	21
14 - Provinces	95	4	4	4	4	4	3
15 INDICATED CAPABILITY (12-13-14)	30 064	37 325	38 517	38 651	38 840	38 909	39 043
16 ACTUAL CAPABILITY			31 447	31 437			
PEAK LOAD							
17 Net Power Generation	24 168	29 048	28 742	29 687			
18 Receipts - United States	-	75	51	22			
19 - Provinces	4 749	5 190	5 019	4 959			
20 Deliveries - United States	254	582	304	254			
21 - Provinces	1 389	91	56	420			
22 Peak met	27 274	33 640	33 452	33 994			
23 Load not met	2 116	137	-	-			
24 Losses - United States	17	18	20	17			
25 - Provinces	92	4	4	17			
26 INDICATED PEAK (22+23-24-25)	29 281	33 755	33 428	33 950	34 255	34 885	35 595
27 annual change		9.1%	-1.0%	1.6%	0.9%	1.8%	2.0%
28 Curtailable load		1 910	1 870	1 770	2 000	2 020	2 040
29 RESERVE (15-26+28)	783	5 480	6 959	6 471	6 585	6 044	5 488
30 percent of indicated capability	2.6%	14.7%	18.1%	16.7%	17.0%	15.5%	14.1%
	1986	1994	1995	1996	1997	1998	1999
ENERGY (GW.h)							
31 Hydro	144 961	157 851	168 286	165 197			
32 Steam	-25	73	210	428			
33 Nuclear	3 792	5 406	4 511	5 243			
34 Internal Combustion	201	269	242	208			
35 Combustion Turbine	-4	2	204	204			
36 Total	148 925	163 601	173 453	171 280			
37 Receipts - United States	35	28	838	546	200	200	200
38 - Provinces	30 726	28 577	27 504	27 085	31 500	31 500	31 400
39 Deliveries - Firm - United States	4 125	10 136	10 575	11 596	9 800	10 800	10 800
40 - Firm - Provinces	2 923	540	1 842	894	500	500	500
41 - Non-firm - United States	8 549	7 201	6 299	3 654			
42 - Non-firm - Provinces	11 464	2 543	5 856	3 479			
43 Total Available (36+37+38-39-40-41-42)	152 625	171 786	177 223	179 288			
44 Non-firm deliveries within province	14 489	800	2 100	-			
45 Losses - United States	868	460	927	-			
46 - Provinces	767	30	449	-			
47 FIRM ENERGY (43-44-45-46)	136 501	170 496	173 747	179 288	184 538	186 240	188 740
48 annual change		0.2%	1.9%	3.2%	2.9%	0.9%	1.3%

Tableau 1. Puissance maximale possible, appel maximal et besoins d'énergie - QUÉBEC

Forecast - Prévission			Annual Growth / Augmentation annuelle			No.
Winter - Hiver			1996-97	2001-02	2006-07	
2000-01	2001-02	2006-07	1986	1996-97	1996-97	
MW						PUISSANCE MAXIMALE
31 655	32 478	32 478				Hydraulique 1
695	695	695				Vapeur 2
675	675	675				Nucléaire 3
91	93	96				Combustion interne 4
892	892	892				Turbine à combustion 5
78	78	288				Non spécifié 6
34 086	34 911	35 124	2.1%	0.8%	0.4%	Total 7
						Contrats de réceptions de puissance régulière:
27	27	27				États-Unis 8
5 275	5 265	5 125				Provinces 9
						Contrats de livraisons de puissance régulière:
335	335	335				États-Unis 10
45	45	45				Provinces 11
39 008	39 823	39 896				Total de puissance maximale nette (7+8+9-10-11) 12
22	22	22				Pertes contractuelles - États-Unis 13
3	3	3				- Provinces 14
38 983	39 798	39 871	2.5%	0.6%	0.3%	PUISSANCE MAXIMALE INDIQUÉE (12-13-14) 15
						PUISSANCE MAXIMALE RÉELLE 16
						L'APPEL MAXIMAL
						Production de puissance nette 17
						Réceptions - États-Unis 18
						- Provinces 19
						Livraisons - États-Unis 20
						- Provinces 21
						Appel maximal satisfait 22
						Puissance non satisfaite 23
						Pertes - États-Unis 24
						- Provinces 25
36 325	37 095	38 765	1.5%	1.8%	1.3%	APPEL MAXIMAL INDIQUÉ (22+23-24-25) 26
2.1%	2.1%	0.9%				changement annuel 27
2 080	2 470	2 450				Puissance réductible 28
4 738	5 173	3 556				RÉSERVE (15-26+28) 29
12.2%	13.0%	8.9%				pourcentage de puissance maximale indiquée 30
			1996	2001	2006	
2000	2001	2006	1986	1996	1996	
GW.h						ÉNERGIE
						Hydraulique 31
						Vapeur 32
						Nucléaire 33
						Combustion interne 34
						Turbine à combustion 35
						Total 36
200	200	200				Réceptions - États-Unis 37
31 100	30 900	30 300				- Provinces 38
8 900	4 300	2 200				Livraisons - Garantie - États-Unis 39
200	200	200				- Garantie - Provinces 40
						- Non garantie - États-Unis 41
						- Non garantie - Provinces 42
						Total disponible (36+37+38-39-40-41-42) 43
						Livraisons non garanties intérieures 44
						Pertes - États-Unis 45
						- Provinces 46
197 740	197 440	207 840	2.8%	1.9%	1.5%	ÉNERGIE GARANTIE DISPONIBLE (43-44-45-46) 47
3.1%	2.4%	1.0%				changement annuel 48

Table 1. Capability, Peak Load and Energy Requirements - ONTARIO

No.	Actual - Réel				Forecast - Prévision		
	Winter - Hiver						
	1986	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-00
CAPABILITY (MW)							
1 Hydro	7 186	7 192	7 215	7 173	7 481	7 524	7 547
2 Steam	9 545	9 375	9 440	9 967	10 430	10 450	10 450
3 Nuclear	7 276	14 164	13 395	13 395	13 395	13 395	13 395
4 Internal Combustion	9	28	29	22	30	30	30
5 Combustion Turbine	364	597	597	761	968	968	968
6 Unspecified	-	-	-	-	-	-	-
7 Total	24 380	31 356	30 676	31 318	32 304	32 367	32 390
Contracts for receipts of firm power:							
8 United States	-	30	30	30	30	30	30
9 Provinces	105	55	55	55	55	255	255
Contracts for deliveries of firm power:							
10 United States	272	-	-	32	32	32	-
11 Provinces	-	-	-	-	-	-	-
12 Total net capability (7+8+9-10-11)	24 213	31 441	30 761	31 371	32 357	32 620	32 675
13 Contractual losses - United States	..	-	-	..	..	..	-
14 - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
15 INDICATED CAPABILITY (12-13-14)	24 213	31 441	30 761	31 371	32 357	32 620	32 675
16 ACTUAL CAPABILITY			26 904	26 047			
PEAK LOAD							
17 Net Power Generation	21 341	25 135	24 028	25 134			
18 Receipts - United States	181	70	230	37			
19 - Provinces	529	139	61	57			
20 Deliveries - United States	481	1 594	955	2 120			
21 - Provinces	-	52	27	150			
22 Peak met	21 570	23 698	23 337	22 958			
23 Load not met	-	-	-	-			
24 Losses - United States	-	80	40	100			
25 - Provinces	-	..	..	..
26 INDICATED PEAK (22+23-24-25)	21 570	23 618	23 297	22 858	23 590	23 910	24 110
27 annual change		-3.8%	-1.4%	-1.9%	3.2%	1.4%	0.8%
28 Curtailable load		600	600	600	600	600	600
29 RESERVE (15-26+28)	2 643	8 423	8 064	9 113	9 367	9 310	9 165
30 percent of indicated capability	10.9%	26.8%	26.2%	29.0%	28.9%	28.5%	28.0%
	1986	1994	1995	1996	1997	1998	1999
ENERGY (GW.h)							
31 Hydro	41 203	39 081	38 809	41 588			
32 Steam	25 140	20 374	22 346	25 260			
33 Nuclear	58 213	91 066	86 216	77 676			
34 Internal Combustion	1	1	26	57			
35 Combustion Turbine	888	1 908	4 350	3 933			
36 Total	125 445	152 430	151 747	148 514			
37 Receipts - United States	1 693	1 387	1 659	2 759	263	263	263
38 - Provinces	8 061	1 342	1 656	1 687	482	716	1 882
39 Deliveries - Firm - United States	2 814	256	254	277	279	279	279
40 - Firm - Provinces	-	14	-	9	-	-	-
41 - Non-firm - United States	5 143	13 117	9 956	7 127			
42 - Non-firm - Provinces	34	565	619	1 010			
43 Total Available (36+37+38-39-40-41-42)	127 208	141 207	144 233	144 537			
44 Non-firm deliveries within province	-	-	-	-			
45 Losses - United States	..	..	..	..
46 - Provinces	..	..	..	..
47 FIRM ENERGY (43-44-45-46)	127 208	141 207	144 233	144 537	146 618	149 118	150 618
48 annual change		0.7%	2.1%	0.2%	1.4%	1.7%	1.0%

Tableau 1. Puissance maximale possible, appel maximal et besoins d'énergie - ONTARIO

Forecast - Préviation			Annual Growth / Augmentation annuelle			No.
Winter - Hiver			1996-97	2001-02	2006-07	
2000-01	2001-02	2006-07	1986	1996-97	1996-97	
MW						PUISSANCE MAXIMALE
7 575	7 602	7 642				Hydraulique 1
10 458	10 458	10 458				Vapeur 2
12 626	12 626	12 626				Nucléaire 3
30	30	30				Combustion interne 4
972	972	972				Turbine à combustion 5
-	-	-				Non spécifié 6
31 661	31 688	31 728	2.5%	0.2%	0.1%	Total 7
-	-	-				Contrats de réceptions de puissance régulière:
						États-Unis 8
245	245	45				Provinces 9
-	-	-				Contrats de livraisons de puissance régulière:
-	-	-				États-Unis 10
-	-	-				Provinces 11
31 906	31 933	31 773				Total de puissance maximale nette (7+8+9-10-11) 12
-	-	-				Pertes contractuelles - États-Unis 13
-	-	-				- Provinces 14
31 906	31 933	31 773	2.6%	0.4%	0.1%	PUISSANCE MAXIMALE INDIQUÉE (12-13-14) 15
						PUISSANCE MAXIMALE RÉELLE 16
						L'APPEL MAXIMAL
						Production de puissance nette 17
						Réceptions - États-Unis 18
						- Provinces 19
						Livraisons - États-Unis 20
						- Provinces 21
						Appel maximal satisfait 22
						Puissance non satisfaite 23
						Pertes - États-Unis 24
						- Provinces 25
24 270	24 460	25 900	0.6%	1.4%	1.3%	APPEL MAXIMAL INDIQUÉ (22+23-24-25) 26
0.7%	0.8%	1.2%				changement annuel 27
600	600	600				Puissance réductible 28
8 236	8 073	6 473				RÉSERVE (15-26+28) 29
25.8%	25.3%	20.4%				pourcentage de puissance maximale indiquée 30
			1996	2001	2006	
2000	2001	2006	1986	1996	1996	
GW.h						ÉNERGIE
						Hydraulique 31
						Vapeur 32
						Nucléaire 33
						Combustion interne 34
						Turbine à combustion 35
						Total 36
						Réceptions - États-Unis 37
						- Provinces 38
1 637	1 637	237				Livraisons - Garantie - États-Unis 39
-	-	-				- Garantie - Provinces 40
-	-	-				- Non garantie - États-Unis 41
						- Non garantie - Provinces 42
						Total disponible (36+37+38-39-40-41-42) 43
						Livraisons non garanties intérieures 44
						Pertes - États-Unis 45
						- Provinces 46
151 818	153 018	161 918	1.3%	1.1%	1.1%	ÉNERGIE GARANTIE DISPONIBLE (43-44-45-46) 47
0.8%	0.8%	1.1%				changement annuel 48

Table 1. Capability, Peak Load and Energy Requirements - MANITOBA

No.	Actual - Réel				Forecast - Prévision		
	1986	Winter - Hiver		1996-97	1997-98	1998-99	1999-00
		1994-95	1995-96				
CAPABILITY (MW)							
1 Hydro	3 620	4 918	4 881	4 846	4 982	4 982	4 982
2 Steam	416	316	316	223	223	223	223
3 Nuclear	-	-	-	-	-	-	-
4 Internal Combustion	27	18	18	18	18	18	18
5 Combustion Turbine	24	-	-	-	-	-	-
6 Unspecified	-	-	-	-	-	-	-
7 Total	4 087	5 252	5 215	5 087	5 223	5 223	5 223
Contracts for receipts of firm power:							
8 United States	300	-	300	500	500	500	500
9 Provinces	-	-	-	50	-	-	-
Contracts for deliveries of firm power:							
10 United States	-	650	650	863	688	688	550
11 Provinces	-	-	-	-	-	200	200
12 Total net capability (7+8+9-10-11)	4 387	4 602	4 865	4 774	5 035	4 835	4 973
13 Contractual losses - United States	-	65	105	..	..	20	20
14 - Provinces	-	-	-	86	69	69	55
15 INDICATED CAPABILITY (12-13-14)	4 387	4 537	4 760	4 688	4 966	4 746	4 898
16 ACTUAL CAPABILITY			4 665	4 680			
PEAK LOAD							
17 Net Power Generation	3 757	4 569	4 531	4 509			
18 Receipts - United States	-	-	-	-			
19 - Provinces	231	119	207	171			
20 Deliveries - United States	833	1 188	922	999			
21 - Provinces	73	118	150	137			
22 Peak met	3 082	3 382	3 666	3 544			
23 Load not met	-	-	-	-			
24 Losses - United States	72	104	67	75			
25 - Provinces	6	10	11	10			
26 INDICATED PEAK (22+23-24-25)	3 004	3 268	3 588	3 459	3 630	3 698	3 751
27 annual change		-8.3%	9.8%	-3.6%	4.9%	1.9%	1.4%
28 Curtailable load		58	68		54	54	54
29 RESERVE (15-26+28)	1 383	1 327	1 240	1 229	1 390	1 102	1 201
30 percent of indicated capability	31.5%	29.2%	26.1%	26.2%	28.0%	23.2%	24.5%
	1986	1994	1995	1996	1997	1998	1999
ENERGY (GW.h)							
31 Hydro	23 840	28 146	29 013	30 866			
32 Steam	166	268	193	283			
33 Nuclear	-	-	-	-			
34 Internal Combustion	53	29	32	35			
35 Combustion Turbine	-	-	-	-			
36 Total	24 059	28 443	29 238	31 184			
37 Receipts - United States	12	42	56	86	-	-	-
38 - Provinces	1 087	1 010	1 133	1 176	-	-	-
39 Deliveries - Firm - United States	87	4 872	4 044	4 177	-	-	-
40 - Firm - Provinces	121	258	147	174	-	-	-
41 - Non-firm - United States	6 902	3 794	4 990	5 556			
42 - Non-firm - Provinces	1 825	1 689	1 706	2 126			
43 Total Available (36+37+38-39-40-41-42)	16 223	18 882	19 540	20 413			
44 Non-firm deliveries within province	51	16	15	54			
45 Losses - United States	610	808	785	867			
46 - Provinces	160	169	148	190			
47 FIRM ENERGY (43-44-45-46)	15 402	17 889	18 592	19 302	18 967	19 206	19 434
48 annual change		0.4%	3.9%	3.8%	-1.7%	1.3%	1.3%

Tableau 1. Puissance maximale possible, appel maximal et besoins d'énergie - MANITOBA

Forecast - Prévission			Annual Growth / Augmentation annuelle			No.
Winter - Hiver			1996-97	2001-02	2006-07	
2000-01	2001-02	2006-07	1986	1996-97	1996-97	
MW						PUISSANCE MAXIMALE
4 982	4 982	4 982				Hydraulique 1
223	223	99				Vapeur 2
-	-	-				Nucléaire 3
18	18	18				Combustion interne 4
-	-	-				Turbine à combustion 5
-	-	-				Non spécifié 6
5 223	5 223	5 099	2.2%	0.5%	0.0%	Total 7
500	500	500				Contrats de réceptions de puissance régulière:
-	-	-				États-Unis 8
						Provinces 9
550	550	-				Contrats de livraisons de puissance régulière:
200	200	-				États-Unis 10
4 973	4 973	5 599				Provinces 11
20	20	-				Total de puissance maximale nette (7+8+9-10-11) 12
55	55	-				Pertes contractuelles - États-Unis 13
4 898	4 898	5 599	0.7%	0.9%	1.8%	- Provinces 14
						PUISSANCE MAXIMALE INDIQUÉE (12-13-14) 15
						PUISSANCE MAXIMALE RÉELLE 16
						L'APPEL MAXIMAL
						Production de puissance nette 17
						Réceptions - États-Unis 18
						- Provinces 19
						Livraisons - États-Unis 20
						- Provinces 21
						Appel maximal satisfait 22
						Puissance non satisfaite 23
						Pertes - États-Unis 24
						- Provinces 25
3 778	3 815	4 028	1.4%	2.0%	1.5%	APPEL MAXIMAL INDIQUÉ (22+23-24-25) 26
0.7%	1.0%	1.1%				changement annuel 27
54	54	54				Puissance réductible 28
1 174	1 137	1 625				RÉSERVE (15-26+28) 29
24.0%	23.2%	29.0%				pourcentage de puissance maximale indiquée 30
			1996	2001	2006	
2000	2001	2006	1986	1996	1996	
GW.h						ÉNERGIE
						Hydraulique 31
						Vapeur 32
						Nucléaire 33
						Combustion interne 34
						Turbine à combustion 35
						Total 36
						Réceptions - États-Unis 37
						- Provinces 38
						Livraisons - Garantie - États-Unis 39
						- Garantie - Provinces 40
						- Non garantie - États-Unis 41
						- Non garantie - Provinces 42
						Total disponible (36+37+38-39-40-41-42) 43
						Livraisons non garanties intérieures 44
						Pertes - États-Unis 45
						- Provinces 46
19 854	20 263	21 303	2.3%	1.0%	1.0%	ÉNERGIE GARANTIE DISPONIBLE (43-44-45-46) 47
2.2%	2.1%	1.0%				changement annuel 48

Table 1. Capability, Peak Load and Energy Requirements - SASKATCHEWAN

No.	Actual - Réel				Forecast - Prévision		
	Winter - Hiver				1997-98	1998-99	1999-00
	1986	1994-95	1995-96	1996-97			
CAPABILITY (MW)							
1 Hydro	824	847	847	853	853	853	853
2 Steam	1 713	1 852	1 851	1 882	1 882	1 882	1 882
3 Nuclear	-	-	-	-	-	-	-
4 Internal Combustion	6	2	-	-	-	-	-
5 Combustion Turbine	136	136	136	136	136	136	230
6 Unspecified	-	-	-	-	-	-	-
7 Total	2 679	2 837	2 834	2 871	2 871	2 871	2 965
Contracts for receipts of firm power:							
8 United States	100	100	100	100	100	100	100
9 Provinces	-	-	-	-	-	-	-
Contracts for deliveries of firm power:							
10 United States	100	-	-	100	100	100	100
11 Provinces	3	-	-	-	-	-	-
12 Total net capability (7+8+9-10-11)	2 676	2 937	2 934	2 871	2 871	2 871	2 965
13 Contractual losses - United States	..	-	-	..	..	..	..
14 - Provinces	..	-	-	-	-	-	-
15 INDICATED CAPABILITY (12-13-14)	2 676	2 937	2 934	2 871	2 871	2 871	2 965
16 ACTUAL CAPABILITY			2 934	2 871			
PEAK LOAD							
17 Net Power Generation	2 116	2 460	2 598	2 512			
18 Receipts - United States	-	24	16	116			
19 - Provinces	18	41	10	20			
20 Deliveries - United States	5	-	-	-			
21 - Provinces	-	-	-	-			
22 Peak met	2 129	2 525	2 624	2 648			
23 Load not met	-	-	-	-			
24 Losses - United States	-	-	-	-			
25 - Provinces	-	-	-	-			
26 INDICATED PEAK (22+23-24-25)	2 129	2 525	2 624	2 648	2 678	2 731	2 793
27 annual change		1.7%	3.9%	0.9%	1.1%	2.0%	2.3%
28 Curtailable load		168		137	123	123	123
29 RESERVE (15-26+28)	547	580	310	360	316	263	295
30 percent of indicated capability	20.4%	19.7%	10.6%	12.5%	11.0%	9.2%	9.9%
	1986	1994	1995	1996	1997	1998	1999
ENERGY (GW.h)							
31 Hydro	3 767	3 393	4 118	4 376			
32 Steam	8 116	12 018	12 128	11 991			
33 Nuclear	-	-	-	-			
34 Internal Combustion	15	-	32	42			
35 Combustion Turbine	5	67	118	190			
36 Total	11 903	15 478	16 396	16 599			
37 Receipts - United States	64	128	65	79	89	89	89
38 - Provinces	1 210	1 566	1 312	1 835	7	11	-
39 Deliveries - Firm - United States	109	-	-	80	-	-	-
40 - Firm - Provinces	7	63	12	21	-	-	-
41 - Non-firm - United States	42	10	150	218			
42 - Non-firm - Provinces	1 068	1 107	1 338	1 165			
43 Total Available (36+37+38-39-40-41-42)	11 951	15 992	16 273	17 029			
44 Non-firm deliveries within province	-	-	-	-			
45 Losses - United States	8	..	..	..
46 - Provinces	54	..	..	..
47 FIRM ENERGY (43-44-45-46)	11 889	15 992	16 273	17 029	16 975	17 357	17 630
48 annual change		5.1%	1.8%	4.6%	-0.3%	2.3%	1.6%

Tableau 1. Puissance maximale possible, appel maximal et besoins d'énergie - SASKATCHEWAN

Forecast - Prévission			Annual Growth / Augmentation annuelle			No.
Winter - Hiver			1996-97	2001-02	2006-07	
2000-01	2001-02	2006-07	1986	1996-97	1996-97	
MW						PUISSANCE MAXIMALE
853	853	853				Hydraulique 1
1 882	1 882	1 882				Vapeur 2
-	-	-				Nucléaire 3
-	-	-				Combustion interne 4
230	230	324				Turbine à combustion 5
-	-	-				Non spécifié 6
2 965	2 965	3 059	0.7%	0.6%	0.6%	Total 7
						Contrats de réceptions de puissance régulière:
100	100	100				États-Unis 8
-	-	-				Provinces 9
						Contrats de livraisons de puissance régulière:
100	100	100				États-Unis 10
-	-	-				Provinces 11
2 965	2 965	3 059				Total de puissance maximale nette (7+8+9-10-11) 12
..	..	..				Pertes contractuelles - États-Unis 13
-	-	-				- Provinces 14
2 965	2 965	3 059	0.7%	0.6%	0.6%	PUISSANCE MAXIMALE INDIQUÉE (12-13-14) 15
						PUISSANCE MAXIMALE RÉELLE 16
						L'APPEL MAXIMAL
						Production de puissance nette 17
						Réceptions - États-Unis 18
						- Provinces 19
						Livraisons - États-Unis 20
						- Provinces 21
						Appel maximal satisfait 22
						Puissance non satisfaite 23
						Pertes - États-Unis 24
						- Provinces 25
2 854	2 903	2 980	2.2%	1.9%	1.2%	APPEL MAXIMAL INDIQUÉ (22+23-24-25) 26
2.2%	1.7%	0.5%				changement annuel 27
	123	123				Puissance réductible 28
111	185	202				RÉSERVE (15-26+28) 29
3.7%	6.2%	6.6%				pourcentage de puissance maximale indiquée 30
			1996	2001	2006	
2000	2001	2006	1986	1996	1996	
GW.h						ÉNERGIE
						Hydraulique 31
						Vapeur 32
						Nucléaire 33
						Combustion interne 34
						Turbine à combustion 35
						Total 36
89	89	-				Réceptions - États-Unis 37
-	-	-				- Provinces 38
89	89	-				Livraisons - Garantie - États-Unis 39
-	-	-				- Garantie - Provinces 40
						- Non garantie - États-Unis 41
						- Non garantie - Provinces 42
						Total disponible (36+37+38-39-40-41-42) 43
						Livraisons non garanties intérieures 44
						Pertes - États-Unis 45
						- Provinces 46
18 161	18 370	18 859	3.7%	1.5%	1.0%	ÉNERGIE GARANTIE DISPONIBLE (43-44-45-46) 47
3.0%	1.2%	0.5%				changement annuel 48

Table 1. Capability, Peak Load and Energy Requirements - ALBERTA

No.	Actual - Réel				Forecast - Prévision		
	Winter - Hiver						
	1986	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-00
CAPABILITY (MW)							
1 Hydro	812	819	819	810	810	810	810
2 Steam	6 243	7 364	7 344	7 385	7 385	7 385	7 385
3 Nuclear	-	-	-	-	-	-	-
4 Internal Combustion	41	16	16	38	38	38	38
5 Combustion Turbine	526	497	477	451	451	451	451
6 Unspecified	-	-	-	-	-	-	-
7 Total	7 622	8 696	8 656	8 684	8 684	8 684	8 684
Contracts for receipts of firm power:							
8 United States	-	-	-	-	-	-	-
9 Provinces	-	-	-	-	-	-	-
Contracts for deliveries of firm power:							
10 United States	-	-	-	-	-	-	-
11 Provinces	-	-	-	-	-	-	-
12 Total net capability (7+8+9-10-11)	7 622	8 696	8 656	8 684	8 684	8 684	8 684
13 Contractual losses - United States	-	-	-	-	-	-	-
14 - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
15 INDICATED CAPABILITY (12-13-14)	7 622	8 696	8 656	8 684	8 684	8 684	8 684
16 ACTUAL CAPABILITY			8 483	8 594			
PEAK LOAD							
17 Net Power Generation	5 283	6 930	6 557	6 896			
18 Receipts - United States	-	-	-	-			
19 - Provinces	38	35	410	160			
20 Deliveries - United States	-	-	-	-			
21 - Provinces	-	-	43	-			
22 Peak met	5 321	6 965	6 924	7 056			
23 Load not met	-	-	-	-			
24 Losses - United States	-	-	-	-			
25 - Provinces	-	-	-	-			
26 INDICATED PEAK (22+23-24-25)	5 321	6 965	6 924	7 056	7 232	7 413	7 599
27 annual change		1.3%	-0.6%	1.9%	2.5%	2.5%	2.5%
28 Curtailable load		535	700				
29 RESERVE (15-26+28)	2 301	2 266	2 432	1 628	1 452	1 271	1 085
30 percent of indicated capability	30.2%	26.1%	28.1%	18.7%	16.7%	14.6%	12.5%
	1986	1994	1995	1996	1997	1998	1999
ENERGY (GW.h)							
31 Hydro	1 816	1 806	2 190	2 261			
32 Steam	31 175	47 987	47 476	46 980			
33 Nuclear	-	-	-	-			
34 Internal Combustion	81	85	115	126			
35 Combustion Turbine	1 785	2 483	2 672	2 575			
36 Total	34 857	52 361	52 453	51 942			
37 Receipts - United States	2	3	2	4	-	-	-
38 - Provinces	495	193	271	2 274	-	-	-
39 Deliveries - Firm - United States	-	-	-	4	-	-	-
40 - Firm - Provinces	1	1	1	192	-	-	-
41 - Non-firm - United States	-	-	-	12			
42 - Non-firm - Provinces	549	2 326	1 247	413			
43 Total Available (36+37+38-39-40-41-42)	34 804	50 230	51 478	53 599			
44 Non-firm deliveries within province	-	1 228	-	-			
45 Losses - United States	-	-	-	-			
46 - Provinces	27	-	-	-			
47 FIRM ENERGY (43-44-45-46)	34 777	49 002	51 478	53 599	54 671	55 764	56 880
48 annual change		5.2%	5.1%	4.1%	2.0%	2.0%	2.0%

Tableau 1. Puissance maximale possible, appel maximal et besoins d'énergie - ALBERTA

Forecast - Prévission			Annual Growth / Augmentation annuelle			No.
Winter - Hiver			1996-97	2001-02	2006-07	
2000-01	2001-02	2006-07	1986	1996-97	1996-97	
MW						PUISSANCE MAXIMALE
810	810	810				Hydraulique 1
7 329	7 329	6 570				Vapeur 2
-	-	-				Nucléaire 3
38	38	38				Combustion interne 4
649	649	561				Turbine à combustion 5
-	-	-				Non spécifié 6
8 826	8 826	7 979	1.3%	0.3%	-0.8%	Total 7
-	-	-				Contrats de réceptions de puissance régulière:
-	-	-				États-Unis 8
-	-	-				Provinces 9
-	-	-				Contrats de livraisons de puissance régulière:
-	-	-				États-Unis 10
-	-	-				Provinces 11
8 826	8 826	7 979				Total de puissance maximale nette (7+8+9-10-11) 12
-	-	-				Pertes contractuelles - États-Unis 13
-	-	-				- Provinces 14
8 826	8 826	7 979	1.3%	0.3%	-0.8%	PUISSANCE MAXIMALE INDIQUÉE (12-13-14) 15
						PUISSANCE MAXIMALE RÉELLE 16
						L'APPEL MAXIMAL
						Production de puissance nette 17
						Réceptions - États-Unis 18
						- Provinces 19
						Livraisons - États-Unis 20
						- Provinces 21
						Appel maximal satisfait 22
						Puissance non satisfaite 23
						Pertes - États-Unis 24
						- Provinces 25
7 789	7 984	8 812	2.9%	2.5%	2.2%	APPEL MAXIMAL INDIQUÉ (22+23-24-25) 26
2.5%	2.5%	2.0%				changement annuel 27
1 037	842	-833				Puissance réductible 28
11.7%	9.5%	-10.4%				RÉSERVE (15-26+28) 29
						pourcentage de puissance maximale indiquée 30
			1996	2001	2006	
2000	2001	2006	1986	1996	1996	
GW.h						ÉNERGIE
						Hydraulique 31
						Vapeur 32
						Nucléaire 33
						Combustion interne 34
						Turbine à combustion 35
						Total 36
						Réceptions - États-Unis 37
						- Provinces 38
						Livraisons - Garantie - États-Unis 39
						- Garantie - Provinces 40
						- Non garantie - États-Unis 41
						- Non garantie - Provinces 42
						Total disponible (36+37+38-39-40-41-42) 43
						Livraisons non garanties intérieures 44
						Pertes - États-Unis 45
						- Provinces 46
58 017	59 178	65 337	4.4%	2.0%	2.0%	ÉNERGIE GARANTIE DISPONIBLE (43-44-45-46) 47
3.0%	2.0%	2.0%				changement annuel 48

Table 1. Capability, Peak Load and Energy Requirements - BRITISH COLUMBIA

No.	Actual - Réel				Forecast - Prévission		
	1986	Winter - Hiver		1996-97	1997-98	1998-99	1999-00
		1994-95	1995-96				
CAPABILITY (MW)							
1 Hydro	11 120	10 473	10 484	10 573	10 575	10 575	10 615
2 Steam	1 295	759	759	900	900	900	450
3 Nuclear	-	-	-	-	-	-	-
4 Internal Combustion	94	89	89	96	96	96	96
5 Combustion Turbine	160	146	146	146	146	146	386
6 Unspecified	-	-	-	-	-	59	59
7 Total	12 669	11 467	11 478	11 715	11 717	11 776	11 606
Contracts for receipts of firm power:							
8 United States	-	-	-	-	-	120	700
9 Provinces	-	-	-	-	-	-	-
Contracts for deliveries of firm power:							
10 United States	200	402	216	265	266	266	247
11 Provinces	2	1	1	1	1	1	1
12 Total net capability (7+8+9-10-11)	12 467	11 064	11 261	11 449	11 450	11 629	12 058
13 Contractual losses - United States	20	28	..	19	19	19	17
14 - Provinces	..	..	..	..	..	..	..
15 INDICATED CAPABILITY (12-13-14)	12 447	11 036	11 261	11 430	11 431	11 610	12 041
16 ACTUAL CAPABILITY			10 996	11 430			
PEAK LOAD							
17 Net Power Generation	8 344	10 418	10 599	10 755			
18 Receipts - United States	56	58	11	106			
19 - Provinces	15	35	35	-			
20 Deliveries - United States	558	229	109	22			
21 - Provinces	27	36	22	35			
22 Peak met	7 830	10 246	10 514	10 804			
23 Load not met	-	-	-	-			
24 Losses - United States	29	16	2	..			
25 - Provinces	1	3	8	7			
26 INDICATED PEAK (22+23-24-25)	7 800	10 227	10 504	10 797	11 256	11 537	11 713
27 annual change		2.4%	2.7%	2.8%	4.3%	2.5%	1.5%
28 Curtailable load							
29 RESERVE (15-26+28)	4 647	809	757	633	175	73	328
30 percent of indicated capability	37.3%	7.3%	6.7%	5.5%	1.5%	0.6%	2.7%
	1986	1994	1995	1996	1997	1998	1999
ENERGY (GW.h)							
31 Hydro	48 935	54 304	50 181	67 668			
32 Steam	1 713	6 879	7 914	4 478			
33 Nuclear	-	-	-	-			
34 Internal Combustion	214	62	78	89			
35 Combustion Turbine	-1	825	880	830			
36 Total	50 861	62 070	59 053	73 065			
37 Receipts - United States	2 727	5 274	4 738	2 612	1 329	1 329	1 329
38 - Provinces	550	2 279	1 188	383	643	643	643
39 Deliveries - Firm - United States	297	1 727	1 328	599	22	22	22
40 - Firm - Provinces	5	1	11	142	2	2	2
41 - Non-firm - United States	3 859	7 273	2 157	7 445			
42 - Non-firm - Provinces	488	23	20	2 046			
43 Total Available (36+37+38-39-40-41-42)	49 489	60 599	61 463	65 828			
44 Non-firm deliveries within province	-	180	196	-			
45 Losses - United States	207	238	160	512			
46 - Provinces	25	15	24	165			
47 FIRM ENERGY (43-44-45-46)	49 257	60 166	61 083	65 151	65 527	67 365	68 769
48 annual change		1.4%	1.5%	6.7%	0.6%	2.8%	2.1%

Tableau 1. Puissance maximale possible, appel maximal et besoins d'énergie - COLOMBIE-BRITANNIQUE

Forecast - Prévission			Annual Growth / Augmentation annuelle			No.
Winter - Hiver			1996-97	2001-02	2006-07	
2000-01	2001-02	2006-07	1986	1996-97	1996-97	
MW						PUISSANCE MAXIMALE
10 615	10 615	11 315				Hydraulique 1
450	450	450				Vapeur 2
-	-	-				Nucléaire 3
96	96	96				Combustion interne 4
386	386	1 086				Turbine à combustion 5
59	59	59				Non spécifié 6
11 606	11 606	13 006	-0.8%	-0.2%	1.1%	Total 7
						Contrats de réceptions de puissance régulière:
680	680	1 410				États-Unis 8
-	-	-				Provinces 9
						Contrats de livraisons de puissance régulière:
248	249	254				États-Unis 10
1	1	1				Provinces 11
12 037	12 036	14 161				Total de puissance maximale nette (7+8+9-10-11) 12
17	17	18				Pertes contractuelles - États-Unis 13
..	..	..				- Provinces 14
12 020	12 019	14 143	-0.8%	1.0%	2.2%	PUISSANCE MAXIMALE INDIQUÉE (12-13-14) 15
						PUISSANCE MAXIMALE RÉELLE 16
						L'APPEL MAXIMAL
						Production de puissance nette 17
						Réceptions - États-Unis 18
						- Provinces 19
						Livraisons - États-Unis 20
						- Provinces 21
						Appel maximal satisfait 22
						Puissance non satisfaite 23
						Pertes - États-Unis 24
						- Provinces 25
11 882	12 054	13 042	3.3%	2.2%	1.9%	APPEL MAXIMAL INDIQUÉ (22+23-24-25) 26
1.4%	1.4%	1.6%				changement annuel 27
						Puissance réductible 28
138	-35	1 101				RÉSERVE (15-26+28) 29
1.1%	-0.3%	7.8%				pourcentage de puissance maximale indiquée 30
			1996	2001	2006	
2000	2001	2006	1986	1996	1996	
GW.h						ÉNERGIE
						Hydraulique 31
						Vapeur 32
						Nucléaire 33
						Combustion interne 34
						Turbine à combustion 35
						Total 36
1 329	1 329	1 329				Réceptions - États-Unis 37
643	643	643				- Provinces 38
22	22	22				Livraisons - Garantie - États-Unis 39
2	2	22				- Garantie - Provinces 40
						- Non garantie - États-Unis 41
						- Non garantie - Provinces 42
						Total disponible (36+37+38-39-40-41-42) 43
						Livraisons non garanties intérieures 44
						Pertes - États-Unis 45
						- Provinces 46
70 822	70 899	76 829	2.8%	1.7%	1.7%	ÉNERGIE GARANTIE DISPONIBLE (43-44-45-46) 47
1.5%	1.5%	1.6%				changement annuel 48

Table 1. Capability, Peak Load and Energy Requirements - YUKON

No.	Actual - Réel				Forecast - Prévision		
	Winter - Hiver						
	1986	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-(0)
CAPABILITY (MW)							
1 Hydro	79	76	76	77	77	77	84
2 Steam	-	-	-	-	-	-	-
3 Nuclear	-	-	-	-	-	-	-
4 Internal Combustion	40	59	59	57	57	57	57
5 Combustion Turbine	-	-	-	-	-	-	-
6 Unspecified	-	-	-	-	-	-	-
7 Total	119	135	135	134	134	134	141
Contracts for receipts of firm power:							
8 United States	-	-	-	-	-	-	-
9 Provinces	-	-	-	-	-	-	-
Contracts for deliveries of firm power:							
10 United States	-	-	-	-	-	-	-
11 Provinces	-	-	-	-	-	-	-
12 Total net capability (7+8+9-10-11)	119	135	135	134	134	134	141
13 Contractual losses - United States	-	-	-	-	-	-	-
14 - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
15 INDICATED CAPABILITY (12-13-14)	119	135	135	134	134	134	141
16 ACTUAL CAPABILITY			117	118			
PEAK LOAD							
17 Net Power Generation	69	62	88	90			
18 Receipts - United States	-	-	-	-			
19 - Provinces	-	-	-	-			
20 Deliveries - United States	-	-	-	-			
21 - Provinces	-	-	-	-			
22 Peak met	69	62	88	90			
23 Load not met	-	-	-	-			
24 Losses - United States	-	-	-	-			
25 - Provinces	-	-	-	-			
26 INDICATED PEAK (22+23-24-25)	69	62	88	90	90	91	91
27 annual change		8.8%	41.9%	2.3%	0.0%	1.1%	0.0%
28 Curtailable load							
29 RESERVE (15-26+28)	50	73	47	44	44	43	50
30 percent of indicated capability	42.0%	54.1%	34.8%	32.8%	32.8%	32.1%	35.5%
	1986	1994	1995	1996	1997	1998	1999
ENERGY (GW.h)							
31 Hydro	322	266	314	362			
32 Steam	-	-	-	-			
33 Nuclear	-	-	-	-			
34 Internal Combustion	22	33	72	139			
35 Combustion Turbine	-	-	-	-			
36 Total	344	299	386	501			
37 Receipts - United States	-	-	-	-	-	-	-
38 - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
39 Deliveries - Firm - United States	-	-	-	-	-	-	-
40 - Firm - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
41 - Non-firm - United States	-	-	-	-	-	-	-
42 - Non-firm - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
43 Total Available (36+37+38-39-40-41-42)	344	299	386	501			
44 Non-firm deliveries within province	-	-	-	-			
45 Losses - United States	-	-	-	-			
46 - Provinces	-	-	-	-			
47 FIRM ENERGY (43-44-45-46)	344	299	386	501	410	505	510
48 annual change		-11.3%	29.1%	29.8%	-18.2%	23.2%	1.0%

Tableau 1. Puissance maximale possible, appel maximal et besoins d'énergie - YUKON

Forecast - Préviation			Annual Growth / Augmentation annuelle			No.
Winter - Hiver			1996-97	2001-02	2006-07	
2000-01	2001-02	2006-07	1986	1996-97	1996-97	
MW						PUISSANCE MAXIMALE
84	84	84				Hydraulique 1
-	-	-				Vapeur 2
-	-	-				Nucléaire 3
57	57	57				Combustion interne 4
-	-	-				Turbine à combustion 5
-	-	-				Non spécifié 6
141	141	141	1.2%	1.0%	0.5%	Total 7
-	-	-				Contrats de réceptions de puissance régulière:
-	-	-				États-Unis 8
-	-	-				Provinces 9
-	-	-				Contrats de livraisons de puissance régulière:
-	-	-				États-Unis 10
-	-	-				Provinces 11
141	141	141				Total de puissance maximale nette (7+8+9-10-11) 12
-	-	-				Pertes contractuelles - États-Unis 13
-	-	-				- Provinces 14
141	141	141	1.2%	1.0%	0.5%	PUISSANCE MAXIMALE INDIQUÉE (12-13-14) 15
						PUISSANCE MAXIMALE RÉELLE 16
						L'APPEL MAXIMAL
						Production de puissance nette 17
						Réceptions - États-Unis 18
						- Provinces 19
						Livraisons - États-Unis 20
						- Provinces 21
						Appel maximal satisfait 22
						Puissance non satisfaite 23
						Pertes - États-Unis 24
						- Provinces 25
92	92	93	2.7%	0.4%	0.3%	APPEL MAXIMAL INDIQUÉ (22+23-24-25) 26
1.1%	0.0%	0.2%				changement annuel 27
49	49	48				Puissance réductible 28
34.8%	34.8%	34.0%				RÉSERVE (15-26+28) 29
						pourcentage de puissance maximale indiquée 30
			<u>1996</u>	<u>2001</u>	<u>2006</u>	
2000	2001	2006	1986	1996	1996	
GW.h						ÉNERGIE
						Hydraulique 31
						Vapeur 32
						Nucléaire 33
						Combustion interne 34
						Turbine à combustion 35
						Total 36
						Réceptions - États-Unis 37
						- Provinces 38
						Livraisons - Garantie - États-Unis 39
						- Garantie - Provinces 40
						- Non garantie - États-Unis 41
						- Non garantie - Provinces 42
						Total disponible (36+37+38-39-40-41-42) 43
						Livraisons non garanties intérieures 44
						Pertes - États-Unis 45
						- Provinces 46
515	520	525	3.8%	0.7%	0.5%	ÉNERGIE GARANTIE DISPONIBLE (43-44-45-46) 47
1.0%	1.0%	0.2%				changement annuel 48

Table 1. Capability, Peak Load and Energy Requirements - NORTHWEST TERRITORIES

No.	Actual - Réel				Forecast - Prévision		
	Winter - Hiver						
	1986	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-00
CAPABILITY (MW)							
1 Hydro	47	48	48	49	49	49	49
2 Steam	-	-	-	-	-	-	-
3 Nuclear	-	-	-	-	-	-	-
4 Internal Combustion	120	179	116	131	133	135	137
5 Combustion Turbine	18	24	3	3	3	3	3
6 Unspecified	-	-	-	-	-	-	-
7 Total	185	251	167	183	185	187	189
Contracts for receipts of firm power:							
8 United States	-	-	-	-	-	-	-
9 Provinces	-	-	-	-	-	-	-
Contracts for deliveries of firm power:							
10 United States	-	-	-	-	-	-	-
11 Provinces	-	-	-	-	-	-	-
12 Total net capability (7+8+9-10-11)	185	251	167	183	185	187	189
13 Contractual losses - United States	-	-	-	-	-	-	-
14 - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
15 INDICATED CAPABILITY (12-13-14)	185	251	167	183	185	187	189
16 ACTUAL CAPABILITY			167	183			
PEAK LOAD							
17 Net Power Generation	120	95	97	90			
18 Receipts - United States	-	-	-	-			
19 - Provinces	-	-	-	-			
20 Deliveries - United States	-	-	-	-			
21 - Provinces	-	-	-	-			
22 Peak met	120	95	97	90			
23 Load not met	-	-	-	-			
24 Losses - United States	-	-	-	-			
25 - Provinces	-	-	-	-			
26 INDICATED PEAK (22+23-24-25)	120	95	97	90	93	95	97
27 annual change		6.7%	2.1%	-7.2%	3.3%	2.2%	2.1%
28 Curtailable load							
29 RESERVE (15-26+28)	65	156	70	93	92	92	92
30 percent of indicated capability	35.1%	62.2%	41.9%	50.8%	49.7%	49.2%	48.7%
	1986	1994	1995	1996	1997	1998	1999
ENERGY (GW.h)							
31 Hydro	346	188	204	264			
32 Steam	-	-	-	-			
33 Nuclear	-	-	-	-			
34 Internal Combustion	205	297	505	468			
35 Combustion Turbine	67	93	99	103			
36 Total	618	578	808	835			
37 Receipts - United States	-	-	-	-	-	-	-
38 - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
39 Deliveries - Firm - United States	-	-	-	-	-	-	-
40 - Firm - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
41 - Non-firm - United States	-	-	-	-	-	-	-
42 - Non-firm - Provinces	-	-	-	-	-	-	-
43 Total Available (36+37+38-39-40-41-42)	618	578	808	835			
44 Non-firm deliveries within province	-	-	-	-			
45 Losses - United States	-	-	-	-			
46 - Provinces	-	-	-	-			
47 FIRM ENERGY (43-44-45-46)	618	578	808	835	841	847	853
48 annual change		-3.2%	39.8%	3.3%	0.7%	0.7%	0.7%

Tableau 1. Puissance maximale possible, appel maximal et besoins d'énergie - TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Forecast - Préviation			Annual Growth / Augmentation annuelle			No.
Winter - Hiver			1996-97	2001-02	2006-07	
2000-01	2001-02	2006-07	1986	1996-97	1996-97	
MW						PUISSANCE MAXIMALE
49	61	61				Hydraulique 1
-	-	-				Vapeur 2
-	-	-				Nucléaire 3
139	142	151				Combustion interne 4
3	3	-				Turbine à combustion 5
-	-	-				Non spécifié 6
191	206	212	-0.1%	2.4%	1.5%	Total 7
-	-	-				Contrats de réceptions de puissance régulière:
-	-	-				États-Unis 8
-	-	-				Provinces 9
-	-	-				Contrats de livraisons de puissance régulière:
-	-	-				États-Unis 10
-	-	-				Provinces 11
191	206	212				Total de puissance maximale nette (7+8+9-10-11) 12
-	-	-				Pertes contractuelles - États-Unis 13
-	-	-				- Provinces 14
191	206	212	-0.1%	2.4%	1.5%	PUISSANCE MAXIMALE INDIQUÉE (12-13-14) 15
						PUISSANCE MAXIMALE RÉELLE 16
						L'APPEL MAXIMAL
						Production de puissance nette 17
						Réceptions - États-Unis 18
						- Provinces 19
						Livraisons - États-Unis 20
						- Provinces 21
						Appel maximal satisfait 22
						Puissance non satisfaite 23
						Pertes - États-Unis 24
						- Provinces 25
99	102	113	-2.8%	2.5%	2.5%	APPEL MAXIMAL INDIQUÉ (22+23-24-25) 26
2.1%	3.0%	2.1%				changement annuel 27
92	104	99				Puissance réductible 28
48.2%	50.5%	46.7%				RÉSERVE (15-26+28) 29
						pourcentage de puissance maximale indiquée 30
			1996	2001	2006	
2000	2001	2006	1986	1996	1996	
GW.h						ÉNERGIE
						Hydraulique 31
						Vapeur 32
						Nucléaire 33
						Combustion interne 34
						Turbine à combustion 35
						Total 36
						Réceptions - États-Unis 37
						- Provinces 38
						Livraisons - Garantie - États-Unis 39
						- Garantie - Provinces 40
						- Non garantie - États-Unis 41
						- Non garantie - Provinces 42
						Total disponible (36+37+38-39-40-41-42) 43
						Livraisons non garanties intérieures 44
						Pertes - États-Unis 45
						- Provinces 46
859	865	895	3.1%	0.7%	0.7%	ÉNERGIE GARANTIE DISPONIBLE (43-44-45-46) 47
0.7%	0.7%	0.7%				changement annuel 48

APPENDIX / ANNEXE A

Major Changes in Electric Power Capability, By Province, 1996-97 to 2006-2007

Changements majeurs de la puissance d'énergie électrique, par province, 1996-97 à 2006-2007

	Name - Nom	Type ¹	Details – Détails	Total
<u>Newfoundland - Terre-Neuve</u>				
2000-2001	Newfoundland & Labrador Hydro	-	-	200
2002-2003	Newfoundland & Labrador Hydro	-	-	55
2005-2006	Newfoundland & Labrador Hydro	-	-	150
<u>Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard</u>				
2002-2003	Maritime Electric	Charlottetown	CT/TC 1 unit \ unité	24
<u>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse</u>				
2005-2006	Nova Scotia Power	-	CT/TC 1 unit \ unité	100
<u>New Brunswick – Nouveau-Brunswick</u>				
1996-1997	Fraser Inc.	Edmunston	S/V 1 unit \ unité	38
2005-2006	NB Power	Grand Lake	S/V 1 unit \ unité	-57
<u>Québec</u>				
1996-1997	Hydro-Québec	Laforge-2	H 2 units \ unités	289
2001-2002	Hydro-Québec	Ste- Marguerite	H 2 units \ unités	887

¹ CT/TC – Combustion turbine – Turbine à combustion

H – Hydro – Hydraulique

N – Nuclear – Nucléaire

S/V – Steam – Vapeur

APPENDIX / ANNEXE A

Major Changes in Electric Power Capability, By Province, 1996-97 to 2006-2007 Changements majeurs de la puissance d'énergie électrique, par province, 1996-97 à 2006-2007

		Name - Nom	Type	Details - Détails	Total
<u>Ontario</u>					
1996-1997	Ontario Hydro	Lambton	S/V	1 unit \ unité	485
2001-2002	Ontario Hydro	Bruce 'A'	N	1 unit \ unité	-769
<u>Manitoba</u>					
1996-1997	Manitoba Hydro	Brandon	S/V	closed \ fermée	-93
2005-2006	Manitoba Hydro	Selkirk	S/V	closed \ fermée	-124
<u>Saskatchewan</u>					
1999-2000	SaskPower	-	CT/TC	-	94
1999-2000	SaskPower	-	CT/TC	-	94
<u>Alberta</u>					
1999-2000	Alberta Power	Battle River	S/V	2 units \ unités	-62
2000-2001	Edmonton Power	Rossdale	S/V	3 units \ unités	-216
2000-2001	Transalta Utilities / Imperial Oil	Edmonton	CT/TC	1 unit \ unité	220
2003-2004	Transalta Utilities	Wabamun	S/V	4 units \ unités	-572
<u>British Columbia - Colombie-Britannique</u>					
1998-1999	Canadian Forest Products	Prince George	S / V	1 unit / unité	45
1999-2000	B.C. Hydro	Stave Falls	H	1 unit \ unité	40
1999-2000	B.C. Hydro	Burrard	S / V	1 unit \ unité	-450
1999-2000	Island Cogeneration	Campbell River	CT/TC	1 unit \ unité	240
2001-2002	B.C. Hydro	Burrard	CT/TC	2 units \ unités	700
2002-2003	B.C. Hydro	Revelstoke	H	1 unit \ unité	500
2006-2007	B.C. Hydro	Seven Mile	H	1 unit \ unité	90

APPENDIX B / ANNEXE B

Canadian Electricity Association - Electric Power Statistics Committee

Association canadienne de l'électricité - Comité des statistiques de l'électricité

Chairman - Président

G. Rheault, Manitoba Hydro

Committee Members - Membres du comité:

K. Boone, Newfoundland and Labrador Hydro

T. Courtoreille, NWT Power Corp.

P. Gélinau, Canadian Electricity Association - Association canadienne de l'électricité

S. Grenier, Statistics Canada - Statistique Canada

W. Ingalls, Nova Scotia Power

K. Kozlik, Ontario Hydro

D. Landers, New Brunswick Power Commission - Société d'énergie du Nouveau-Brunswick

M. Ledoux, Hydro-Québec

P.-C. Lee, Natural Resources Canada - Ressources naturelles Canada

J. Murray, The Yukon Electric Company Ltd.

P. Ng, British Columbia Hydro and Power Authority

D. Walker, National Energy Board - Office national de l'énergie

D. Werner, Saskatchewan Power Corp.

R. Younker, Maritime Electric Co. Ltd.



ORDER FORM

Statistics Canada

TO ORDER:



MAIL

Statistics Canada
Operations and Integration
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6



PHONE
1 800 267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S., and in the Ottawa area, call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.



FAX
1 800 889-9734

or (613) 951-1584. VISA, MasterCard and purchase orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.



INTERNET order@statcan.ca



1 800 363-7629
Telecommunication Device
for the Hearing Impaired

(Please print)

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

()

()

Postal Code

Phone

Fax

E-mail address:

METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

Please charge my:

VISA

MasterCard

Card Number

Expiry Date

Cardholder (please print)

Signature

Payment enclosed \$

Purchase
Order Number
(please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price (All prices exclude sales tax)		Quantity	Total \$
			Canada \$	Outside Canada US\$		

- ▶ Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank.
- ▶ Subscription will begin with the next issue to be released.
- ▶ Prices are subject to change. To Confirm current prices call 1 800 267-6677.
- ▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST or HST.
- ▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.
- ▶ GST Registration # R121491807

SUBTOTAL	
DISCOUNT (if applicable)	
GST (7%) (Canadian clients only, where applicable)	
Applicable PST (Canadian clients only, where applicable)	
Applicable HST (N.S., N.B., Nfld.)	
GRAND TOTAL	
PF 097019	

THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada / Statistique Canada

Canada



BON DE COMMANDE

Statistique Canada

POUR COMMANDER :



COURRIER

Statistique Canada
Opérations et intégration
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6



TÉLÉPHONE
1 800 267-6677

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des Etats-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



TÉLÉCOPIEUR
1 800 889-9734

ou (613) 951-1584, VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



INTERNET order@statcan.ca

(Veuillez écrire en majuscules)



1 800 363-7629
Appareils de télécommunications pour les malentendants

Compagnie

Service

A l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Adresse du courrier électronique :

MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)

Veuillez débiter mon compte VISA MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte (en majuscules s.v.p.)

Signature

Paiement inclus \$ _____

N° du bon de commande _____
(veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire « A » pour les abonnements	Prix (Les prix n'incluent pas la taxe de vente)		Quantité	Total \$
			Canada \$	Extérieur du Canada \$ US		

- ▶ Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.
- ▶ L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé.
- ▶ Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Pour vérifier les prix courants, veuillez composer le 1 800 267-6677.
- ▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent soit la TPS de 7 % et la TVP en vigueur, soit la TVH.
- ▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Releveur général du Canada.
- ▶ TPS N° R121491807

TOTAL	
RÉDUCTION (s'il y a lieu)	
TPS (7 %) (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)	
TVP en vigueur (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)	
TVH en vigueur (N.-É., N.-B., T.-N.)	
TOTAL GÉNÉRAL	
PF097019	

MERCI DE VOTRE COMMANDE!

Forgetting Something?

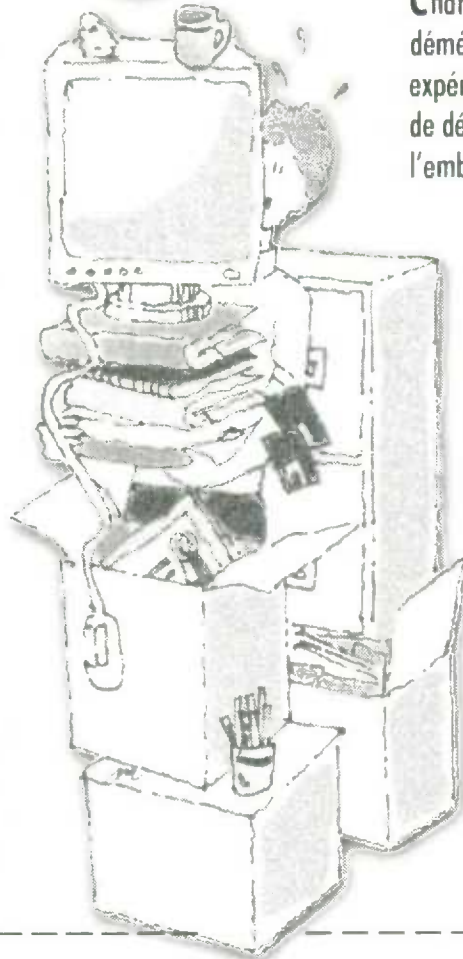
Vous oubliez quelque chose?

Changing companies or even moving with the same company can be a very exciting time! So many things to do and so many details to look after... and then there's the packing... yikes!

There is one step that is essential to ensuring that you reach your destination with all the tools you need to do the job...

Let us know where you're moving to!

Don't forget to give us your new address so that you can continue to receive your subscriptions. To ensure that you don't miss an issue, please fill in the form below and fax a copy to 1-800-889-9734.



Changer de compagnie ou même déménager avec la compagnie peut être une expérience très excitante! Tant de choses à faire et de détails à considérer... et puis il y a l'emballage... aah!

Il existe un élément essentiel afin de garantir que vous atteigniez votre destination avec tous les outils dont vous avez besoin pour faire votre travail...

Faites-nous savoir où vous déménagez!

N'oubliez pas de nous communiquer votre nouvelle adresse afin que vous puissiez continuer de profiter de vos abonnements. Afin que vous ne ratiez aucun numéro, veuillez remplir la formule ci-dessous et envoyer une télécopie au 1-800-889-9734.

I've moved!

Please update the address on all my subscriptions.

J'ai déménagé!

Veuillez mettre à jour l'adresse de tous mes abonnements.

Customer Number / Client n°

Name / Nom

Company / Compagnie

Department / Ministère

Attention

Address / Adresse

City/ Ville

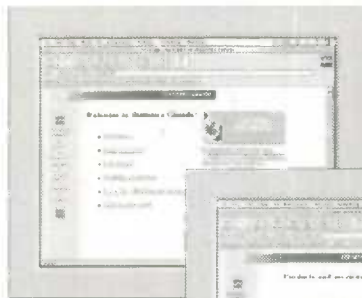
Province

Postal Code / Code postal

()
Phone / Téléphone

()
Fax / Télécopieur

GET Connected



TO STATISTICS
CANADA'S
ON-LINE
CATALOGUE
OF PRODUCTS
AND SERVICES



Internet users now can link up to **Information on Products and Services (IPS)**, Statistics Canada's newly expanded on-line catalogue

Tip-to-date and complete, **IPS** is a fully searchable listing of all current Statistics Canada publications, research papers, electronic products and services. It is the most extensive reference source available on all of Statistics Canada's information assets.

As part of our World Wide Web site, the **IPS** connects users to more than 2,000 entries documenting the full range of Statistics Canada products and services. With **IPS**, you find what you want, when you want it. Whether you're searching for the latest census information, health sector tables or news-breaking economic reports, **IPS** has it listed.

Not sure exactly what you're looking for? No problem! **IPS** features a powerful **search tool** that locates thematically related products and services in a matter of seconds. Just type in the word that fits best and the system will point you to the sources where information is available. It's that easy.

YOUR INTERNET ACCESS ROUTE TO STATISTICS CANADA DATA

To start your search, go to "Products and Services" and then click on "Catalogue". Simple on-screen directions will guide you along.

As you will see, **IPS** provides you with key information on Statistics Canada releases: who to contact for customized data retrievals, what you can download either **free of charge** or at cost, and how you can obtain what you see listed on-screen. **IPS** also highlights time-saving features of the products and services we sell from our nine reference centres across Canada. It's the kind of information you need most when making those important purchase decisions.

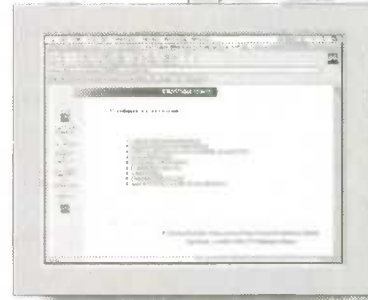
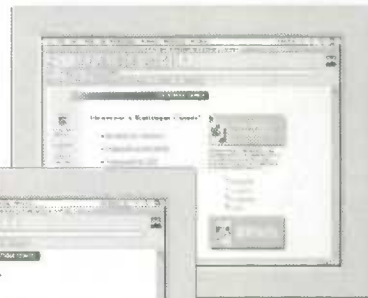
The Statistics Canada Web Site "is full of interesting facts and figures. There is no better place to get the big picture on the Canadian economy."

— David Zgodzinski
The Globe and Mail

• Visit our Web site **TODAY** and discover how easily **IPS** can work for you.

Branchez- VOUS

AU CATALOGUE
EN LIGNE DES
PRODUITS ET
SERVICES DE
STATISTIQUE
CANADA



Les internautes peuvent maintenant se relier au nouveau catalogue augmenté de Statistique Canada, **Information sur des**

produits et services (IPS). À jour et complet, **IPS** offre une liste détaillée et facile à consulter des documents de recherche, produits électroniques, services et publications actuels de Statistique Canada. Il constitue la source de référence la plus complète sur les fonds d'information de l'agence.

Accessible à partir de notre site Web, **IPS** relie les utilisateurs à plus de 2 000 entrées décrivant la gamme complète des produits et services de Statistique Canada et leur permet de trouver ce qu'ils cherchent au moment où ils en ont besoin. Quelle que soit l'information recherchée, renseignements du plus récent recensement, tableaux sur le secteur de la santé ou rapports d'actualité sur l'économie, vous la trouverez dans **IPS**.

Vous ne savez pas exactement ce que vous cherchez? Aucun problème! **IPS** offre un **outil de recherche** puissant qui permet de repérer en quelques secondes les produits et services associés à un thème particulier. Il suffit de taper le mot qui décrit le mieux l'information recherchée pour que le système vous indique les sources où elle figure. C'est tout aussi simple que cela.

VOTRE CHEMIN D'ACCÈS INTERNET VERS LES DONNÉES DE STATISTIQUE CANADA

Pour commencer votre recherche, choisissez «Produits et services» puis cliquez sur «Catalogue». Des directives simples à l'écran vous aideront à naviguer.

Vous constaterez que **IPS** offre des renseignements essentiels sur les produits offerts par Statistique Canada : personne-ressource pour l'adaptation des extractions de données, ce que vous pouvez télécharger **gratuitement** ou moyennant des frais, comment obtenir les produits ou services qui figurent dans la liste à l'écran. **IPS** vous fait aussi gagner du temps en vous présentant les points saillants des produits et services vendus dans nos neuf centres de consultation au Canada. C'est le genre d'information essentielle dont vous avez besoin pour prendre des décisions d'acquisition importantes.

Le site Web de Statistique Canada «regorge de faits et chiffres intéressants. Aucune autre source n'offre une meilleure perspective globale sur l'économie canadienne.»

— David Zgodzinski
The Globe and Mail

• Visitez notre site Web dès **AUJOUR'HUI** et découvrez la souplesse et l'efficacité de **IPS**.

<http://www.statecan.ca>